

# SALTER

## ELECTRONIC KITCHEN SCALES

### Instructions and Guarantee

BALANCE DE CUISINE ELECTRONIQUE

ELEKTRONISCHE KÜCHENWAAGE

BALANZA DE COCINA ELECTRÓNICA

BILANCIA DA CUCINA ELETTRONICA

BALANÇA DE COZINHA ELETRÓNICA

ELEKTRONISK KJØKKENVEKT

ELEKTRONISCHE KEUKENWEEGSCHAAL

ELEKTRONINEN KEITTIÖ VAAKA

ELEKTRONISK KÖKSVÅG

ELEKTRONISK KØKKENVÆGT

ELEKTROMOS KONYHAMÉRLEG

ELEKTRONICKÁ KUCHYŇSKÁ VÁHA

ELEKTRONIK MUTFAK TARTILARI

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΕΣ ΖΥΓΑΡΙΕΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

ЭЛЕКТРОННЫЕ КУХОННЫЕ ВЕСЫ

ELEKOCZNA WAGA KUCHENNA

ELEKTRONICKÁ KUCHYNSKÁ VÁHA

**BATTERIES**

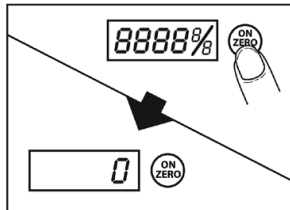
1 x CR2032. Ensure +/- terminals are the correct way round. Remove isolator tab before first use.

**TO PRE-SET METRIC OR IMPERIAL UNITS**

Every time the scale is switched on it will always initially show either metric (g) or imperial (lb/oz) units, according to the position of the slide switch on the underside of the scale. Set this switch to the units you generally prefer to use.

**TO SWITCH ON**

1. Place bowl on scale before switching on.
2. Press and release **ON/ZERO** button. **8888%** appears on display.
3. Wait until display shows **0**.

**TO MEASURE LIQUIDS AND SOLIDS**

The default unit of measure is grams (g) to change to imperial measures (lb.oz) press **g-oz** at any time during weighing.

To use the Aquatronic™ liquid measure function press **ml-fl.oz** to change between millilitres (ml) or fluid ounces (fl.oz).

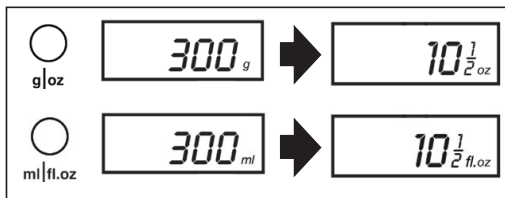
The Aquatronic™ liquid measure feature is suitable for all water based liquids, including wine, milk, stock, cream etc.

**Note:** Oils have a lower specific gravity, which will result in a volume reading of approx +10%. If measuring oils by volume on this scale, please adjust for this accordingly.

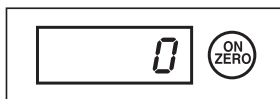
**SOLIDS:** g = grammes, oz = ounces, lb = pounds

**LIQUIDS:** ml = millilitres, fl.oz = fluid ounces

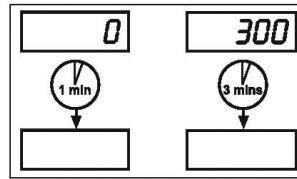
**If your recipe shows litre or pint measures:** 1 litre = 1000 ml, 1 pint = 20 fl.oz, 1/2 pint = 10 fl.oz, 1/4 pint = 5 fl.oz

**TO ADD & WEIGH**

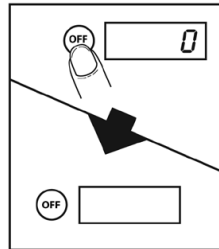
To weigh several different ingredients in one bowl, press **ON/ZERO** to reset the display between each ingredient.

**AUTO SWITCH OFF**

Auto switch-off occurs if display shows **0** for 1 minute or shows the same weight reading for 3 minutes.


**MANUAL SWITCH OFF**

To maximise battery life press the **OFF** button.


**WARNING INDICATORS****CLEANING & CARE**

- Clean the scale with a slightly damp cloth. **DO NOT** immerse the scale in water or use chemical/abrasive cleaning agents.
- All plastic parts should be cleaned immediately after contact with fats, spices, vinegar and strongly flavoured/coloured foods. Avoid contact with acids such as citrus juices.

**WEEE EXPLANATION**

 This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

**BATTERY DIRECTIVE**

 This symbol indicates that batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please dispose of batteries in designated collection points.

**GUARANTEE**

This product is intended for domestic use only. Salter will repair or replace the product, or any part of this product, (excluding batteries) free of charge if within 15 years of the date of purchase, it can be shown to have failed through defective workmanship or materials. This guarantee covers working parts that affect the function of the scale. It does not cover cosmetic deterioration caused by fair wear and tear or damage caused by accident or misuse. Opening or taking apart the scale or its components will void the guarantee. Claims under guarantee must be supported by proof of purchase and be returned carriage paid to Salter (or local Salter appointed agent if outside the UK). Care should be taken in packing the scale so that it is not damaged while in transit. This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way.

For UK Sales and Service contact HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, UK. Helpline Tel No: (01732) 360783. Outside the UK contact your local Salter appointed agent.

## PILES

1 x CR2032. Introduire la pile en veillant à respecter les polarités. Enlevez la languette isolante avant la première utilisation.

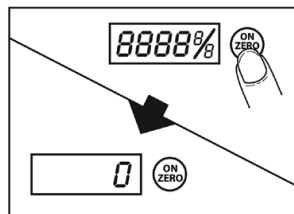
## PRESELECTION DES UNITES METRIQUES OU ANGLAISES

Chaque fois que vous mettez la balance sous tension, elle affichera initialement des unités métriques (**g**) ou impériales (**livres/onces**), en fonction de la position de l'interrupteur coulissant qui se trouve sous la balance. Réglez cet interrupteur sur les unités que vous préférez généralement utiliser.



## METTRE EN MARCHÉ

1. Placez un récipient sur la balance avant de le mettre en marche.
2. Appuyez et relâchez la touche **ON/ZERO**. **8888%** apparaisse sur l'affichage.
3. Attendez que **0** soit visualisé.



## MESURE DE LIQUIDES ET DE SOLIDES

L'unité de mesure par défaut est le gramme (**g**). Pour passer aux mesures impériales (**lb.oz**), appuyer à tout moment sur **g-oz** pendant la pesée.

Pour utiliser la fonction de mesure des liquides Aquatronic™, appuyer sur **ml-fl.oz** pour passer aux millilitres (**ml**) ou onces liquides (**fl.oz**).

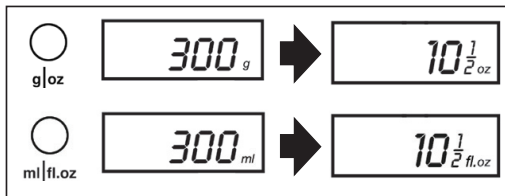
La fonction de mesure des liquides Aquatronic™ convient à tous les ingrédients contenant de l'eau (par ex. : vin, lait, bouillon, crème, etc.).

**Remarque :** L'huile présente une densité relative plus faible et donnera un relevé environ 10 % supérieur à la mesure réelle. Pour obtenir un volume d'huile avec cette balance, faites le calcul nécessaire.

**SOLIDES:** g = grammes, oz = onces, lb = livres

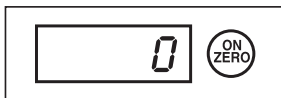
**LIQUIDES:** ml = millilitres, fl. oz = onces liquides

**Si les mesures de votre recette sont données en litres ou en pintes:** 1 litre = 1000 ml, 1 pinte = 20 fl.oz, 1/2 pinte = 10 fl.oz, 1/4 pinte = 5 fl. oz



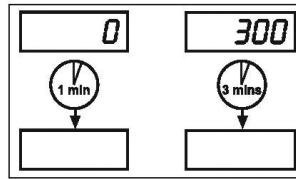
## AJOUTER ET PESER

Pour peser plusieurs ingrédients dans le même bol, appuyer une fois sur le bouton **ON/ZERO** pour que l'affichage revienne à 0 prêt à peser l'ingrédient suivant dans le même bol.



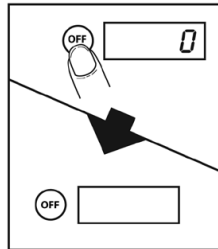
## L'ARRÊT AUTOMATIQUE

L'arrêt automatique se marche si l'affichage montre **0** pendant 1 minute ou (une lecture de) un poids pendant 3 minutes.



## LA MISE SUR ARRÊT

Pour prolonger la vie de la pile, appuyer sur la touche **OFF**.



## INDICATEURS D'AVERTISSEMENT

**Lo Err** - - - -

Remplacer les piles La balance est surchargée Appuyer sur le bouton **ON/ZERO**


## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez la balance avec un chiffon légèrement humide. **SURTOUT** n'immergez pas la balance dans de l'eau et n'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques/abrasifs.
- Toutes les parties en plastique doivent être nettoyées immédiatement après un contact avec des matières grasses, des épices, du vinaigre ou des aliments fortement aromatisés/colorés. Evitez tout contact avec des acides tels que des jus de fruits citreux.

## EXPLICATION WEEE

 Le symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans toute l'Union Européenne. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, prière d'utiliser le système de renvoi et collection ou contacter le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé tout en respectant l'environnement.

## DIRECTIVE RELATIVE AUX PILES ET AUX ACCUMULATEURS

 Ce symbole indique que les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers car ils contiennent des substances pouvant être préjudiciables pour la santé humaine et l'environnement. Veuillez utiliser les points de collecte mis à disposition pour vous débarrasser des piles et accumulateurs usagés.

## GARANTIE

Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique. Salter s'engage à réparer ou remplacer gratuitement le produit, ou toute pièce de ce produit, dans les 15 ans suivant la date d'achat s'il est prouvé que la défaillance provient d'une mauvaise qualité de fabrication ou de matériaux défectueux. Cette garantie couvre les parties mobiles qui affectent le fonctionnement de l'appareil. Elle ne couvre pas toute détérioration esthétique provoquée par l'usure normale ou tout dommage provoqué par accident ou une mauvaise utilisation. Le fait d'ouvrir ou de démonter l'appareil ou ses composants annulera la garantie. Les retours sous garantie doivent être accompagnés du justificatif d'achat et expédiés en port payé à Salter (ou à un agent Salter agréé local, si en dehors du R.-U.) Il est conseillé de bien emballer l'appareil afin de ne pas l'endommager durant le transport. Cet engagement vient en complément des droits statutaires du consommateur et n'affecte ces droits en aucun cas. En cas de problème ou pour toute question, contactez : Distec International, Z.I. "Les Portes de l'Europe", Rue Maurice Faure 1, 1400 Nivelles, Belgium. Tel. +32-67-874820 e-mail support@distec.be.

## BATTERIEN

1 x CR2032. Einsetzen Sie die Batterie entsprechend den Polmarkierungen. Vor der ersten Verwendung den Isolierstreifen entfernen.

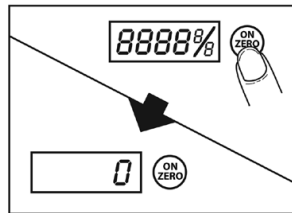
## EINTELLEN METRISCHER ODER ENGLISCHER EINHEITEN

Jedesmal wenn die Waage eingeschaltet wird, zeigt sie zuerst metrische (g) oder englische (lb/oz) Einheiten an, je nachdem, worauf der Schiebeschalter an der Unterseite der Waage eingestellt ist. Stellen Sie diesen Schalter auf die von Ihnen gewöhnlich verwendete Einheit.



## EINSCHALTEN

1. Stellen Sie einen Behälter auf die Waage.
2. Die **ON/ZERO**-Taste drücken und loslassen. **8888%** wird auf der Anzeige erscheinen.
3. Warten Sie, bis auf der Anzeige **0** erscheint.



## MESSEN MIT FLÜSSIGKEITS-END TROCKENMASSEN

Die voreingestellte Maßeinheit ist Gramm (g). Zur Umschaltung auf das britische Gewichtssystem (lb.oz) zu einem beliebigen Zeitpunkt während des Wiegens die Taste **g-oz** drücken.

Zur Umschaltung zwischen Milliliter (ml) und Flüssigunzen (fl.oz) bei Verwendung der Aquatronic™-Funktion zur Flüssigkeitsmessung die Taste **ml-fl.oz** drücken. Die Aquatronic™-Funktion zur Flüssigkeitsmessung eignet sich für alle Flüssigkeiten auf Wasserbasis, darunter auch Wein, Milch, Brühe, Sahne usw.

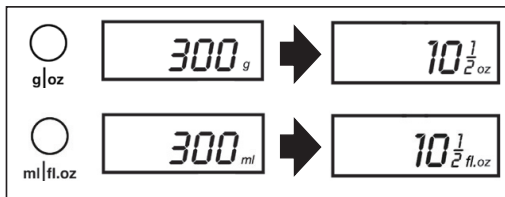
**Hinweis:** Öle weisen ein niedrigeres spezifisches Gewicht auf. Dies führt zu einer Volumenablesung von ca. +10%.

Wenn mit der Waage Öle nach Volumen gemessen werden sollen, muss dies entsprechend berücksichtigt werden.

**FESTMAßE:** g = gramm, oz = unzen, lb = pfund

**FLÜSSIGKEITSMASSE:** ml = milliliter, fl.oz = fluid ounces

**Fü den Fall, daß in Ihrem Rezept Liter oder Pints verwendet werden:** 1 liter = 1000 ml, 1 pint = 20 fl.oz, 1/2 pint = 10 fl.oz, 1/4 pint = 5 fl.oz



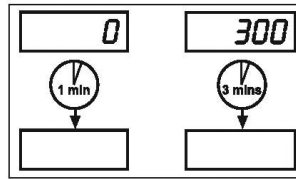
## HINZUGEBEN UND WIEGEN

Um verschiedene Zutaten in eine einzelne Schüssel zu wiegen, drücken Sie einmal die **ON/ZERO**-Taste. Die Anzeige wird auf 0 zurück gestellt zwischen jede Zutat.



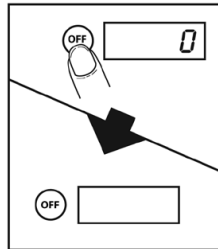
## AUSSCHALTAUTOMATIK

Ausschaltautomatik werde nach 1 Minute passieren, wenn die Anzeige ständig **0** angezeigt hat, oder nach 3 Minuten, wenn derselbe Meßwert ständig angezeigt wurde.



## ABSCHALTEN DER WAAGE

Um die Lebensdauer die Batterie zu verlängern, drücken der Taste **OFF**.



## WARNMELDUNGEN

**Lo** Batterien auswechseln      **Err** Die Waage ist überladen      **---** Taste **ON/ZERO** drücken

## REINIGEN UND PFLEGE

- Waage mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Die Waage **NICHT** in Wasser eintauchen oder mit chemischen oder aggressiven Reinigungsmitteln reinigen.
- Alle Kunststoffteile sollten sofort nach Kontakt mit Fett, Gewürzen, Essig oder Nahrungsmitteln mit starkem Geschmack oder starker Farbe gereinigt werden. Kontakt mit Säuren, wie z.B. Zitronensaft, vermeiden.

## WEEE-ERKLÄRUNG



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden soll. Damit durch unkontrollierte Abfallentsorgung verursachte mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden verhindert werden können, entsorgen Sie dieses Produkt bitte ordnungsgemäß und fördern Sie damit eine nachhaltige Wiederverwendung der Rohstoffe. Verwenden Sie zur Rückgabe Ihres benutzten Geräts bitte für die Entsorgung eingerichtete Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt kauften. Auf diese Weise kann ein sicheres und umweltfreundliches Recycling gewährleistet werden.

## BATTERIE-RICHTLINIE



Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Batterien nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt werden dürfen, da sie Stoffe enthalten, die sich auf Umwelt und Gesundheit schädlich auswirken können. Entsorgen Sie die Batterien bitte an den hierfür vorgesehenen Sammelstellen.

## GARANTIE

Dieses Produkt ist lediglich für den privaten Gebrauch vorgesehen. Salter wird dieses Produkt bzw. einzelne Teile dieses Produkts (außer Batterien) für eine Zeitdauer von 15 Jahren ab Kaufdatum kostenlos reparieren oder ersetzen, wenn sich Defekte auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückführen lassen. Diese Garantie deckt Arbeitsteile, die sich auf die Funktion der Waage auswirken. Ausgeschlossen von dieser Garantie sind kosmetische Mängel, die sich auf übliche Abnutzung zurückführen lassen, sowie durch Missgeschicke oder Missbrauch verursachte Beschädigungen. Beim Öffnen oder Zerlegen der Waage oder einzelner Komponenten erlischt die Garantie. Garantieansprüche sind nur mit Kaufbeleg möglich. Die Waage in dem Fall bitte an Salter (oder außerhalb Großbritanniens an einen Salter Fachhändler in Ihrer Nähe) schicken (Fracht bezahlt). Die Waage muss so verpackt werden, dass sie während des Transports nicht beschädigt werden kann. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. HoMedics Deutschland GmbH, Neuhäuser Str. 61b, 33102 Paderborn, Germany +49 69 5170 9480.

### PILAS

1 x CR2032. Comprobar que los pólos +/- están colocados correctamente. Antes de usar por primera vez, retire la lengüeta aislante.

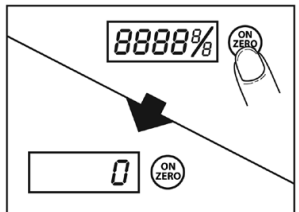
### PREESTABLECIMIENTO DE UNIDADES METRICAS O IMPERIALES

Cada vez que se enciende la balanza, indicará inicialmente ya sea unidades métricas (g) o imperiales (lb/oz), según la posición en que se encuentre el interruptor deslizante en la parte interior de la escala. Situar este interruptor en las unidades de uso preferido.



### PUESTA EN MARCHA

1. Colocar un recipiente en la balanza antes del encendido.
2. Presionar la tecla **ON/ZERO**. **8888%** aparezca en el visor.
3. Esperar a que en el visor aparezca **0**.

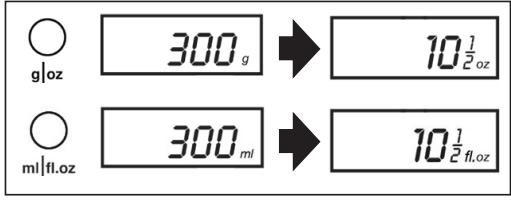


### MEDICION DE LIQUIDOS Y SOLIDOS

La unidad de medida por defecto es el gramo (g) para cambiar a unidades imperiales (lb.oz) presione **g-oz** en cualquier momento mientras está pesando el ingrediente. Para usar la función Aquatronic™ para medir líquidos presione **ml-fl.oz** para cambiar de mililitros (ml) a onzas líquidas (fl.oz) y vice versa. La función "Aquatronic™" está recomendada para medir todos los líquidos con base de agua, incluido vino, leche, caldo, nata, etc.

**Nota:** Los aceites tienen una gravedad específica más baja, lo que dará una lectura de volumen de aproximadamente +10%. Al pesar aceites en esta balanza, deberá ajustarla debidamente.

**SOLIDOS:** g = gramos, oz = onzas, lb = libras  
**LIQUIDOS:** ml=mililitros, fl.oz = onzas líquidas  
**Si su receta indica medidas de litro o de pinta:** 1 litro = 1000 ml, 1 pinta = 20 fl.oz, 1/2 pinta = 10 fl.oz, 1/4 pinta = 5 fl.oz



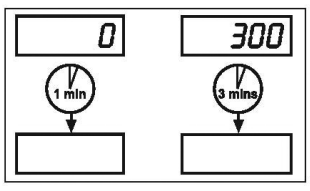
### AÑADIR Y PESAR

Para pesar diferentes ingredientes en un bol, presionar **ON/ZERO** para reiniciar el visor entre ingrediente.



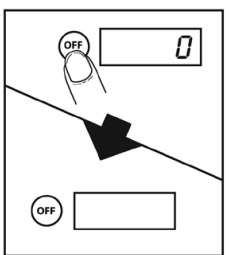
### EL APAGADO AUTOMÁTICO

El apagado automático funciona si el indicador indica **0** durante 1 minuto, o si indica un sólo peso durante 3 minutos.



### APAGADO MANUAL

Para alargar la vida de la pila, oprimir el botón **OFF**.



### INDICADORES DE AVERTENCIA



### LIMPIEZA Y CUIDADO

- Limpiar la balanza con un paño ligeramente humedecido. **NO** sumergir la balanza en agua ni usar sustancias de limpieza químicas o abrasivas.
- Todas las piezas de plástico deberán ser limpiadas de inmediato después del contacto con grasas, especias, vinagre o alimentos de sabores o colores fuertes. Evitar el contacto con ácidos tales como los zumos de frutas cítricas.

### EXPLICACIÓN RAAE

Este símbolo indica que este artículo no se debe tirar a la basura con otros residuos domésticos en ningún lugar de la UE. A fin de prevenir los efectos perjudiciales que la eliminación sin control de los residuos puede tener sobre el medio ambiente o la salud de las personas, le rogamos que los recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con la empresa a la que le compró el artículo, la cual lo podrá recoger para que se recicle de forma segura para el medio ambiente.

### DIRECTIVA RELATIVA A LAS PILAS

Este símbolo indica que las pilas no se deben eliminar con la basura doméstica ya que contienen sustancias que pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud. Deshágase de las pilas en los puntos de recogida que existen para ese fin.

### GARANTIA

Este artículo está concebido para uso doméstico solamente. Salter se hará cargo de la reparación de este artículo, o cualquier parte del mismo, sin coste alguno si dentro del período de 15 años de la fecha de compra se puede demostrar que no funciona debido a mano de obra o materiales defectuosos. Esta garantía cubre las piezas que afecten al funcionamiento de la balanza. No cubre el deterioro cosmético causado por el uso y desgaste natural o daños causados por accidente o mal uso. Abrir o desarmar la balanza o sus componentes anulará la garantía. Las reclamaciones dentro de la garantía deben ir acompañadas por el recibo de compra y enviar por correo pagado a Salter (o al agente local de Salter si es fuera del Reino Unido). Se deberá tener cuidado al empaquetar la balanza para que no sufra daños en tránsito. Esta garantía es adicional a los derechos estatutarios del consumidor y no afecta a sus derechos de ninguna manera. Para consultas sobre el servicio de mantenimiento, póngase en contacto con: Scyse, Aribau 230-240 7H, 08006 Barcelona, Spain. Tel. +34 93 237 90 68 e-mail scyse.castelli@scyse.com.

## BATTERIE

1 x CR2032. Assicurarsi che i poli siano posizionati correttamente. Rimuovere la linguetta isolante prima del primo utilizzo.

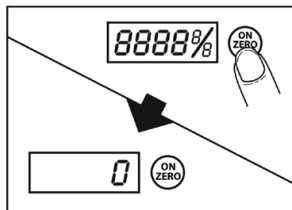
## IMPOSTAZIONE DELL'UNITÀ DI PESO METRICA O IMPERIALE (BRITANNICA)

Ogni volta che viene accesa la bilancia sul visualizzatore appare l'unità metrica (g) o imperiale (lb/oz) a seconda della posizione del selettore situato sul fondo della bilancia. Per impostare l'unità preferita basta spostare il selettore.



## PER METTERLA IN USO

1. Collocare un contenitore sulla bilancia prima di accenderla.
2. Premere il pulsante **ON/ZERO**. Appare la scritta **8888%** sul visualizzatore.
3. Attendere che appaia lo **0**.



## PESATURA DI SOSTANZA LIQUIDE E SOLIDE

L'unità di misura predefinita sono i grammi (g). Per passare al sistema di misura imperiale (lb, oz), premere **g-oz** in qualsiasi momento durante la pesata.

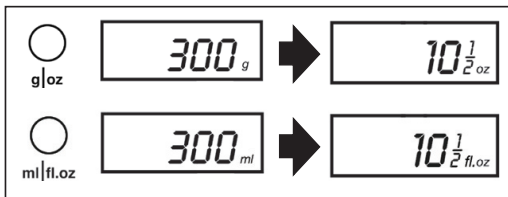
Per utilizzare la funzione di misurazione dei liquidi 'Aquatronic™', premere **ml-fl.oz** per cambiare tra millilitri (ml) oppure once fluide (fl.oz).

La funzione 'Aquatronic™' è stata programmata in modo da consentire di pesare tutti i liquidi a base acquosa, che comprendono in pratica quasi tutte le sostanze liquide utilizzate in cucina, tra le quali vino, latte, panna, ecc. L'eccezione è l'olio, che non è a base di acqua, e che quindi non è possibile pesare con precisione (il margine di errore sarebbe di circa + 1 fl.oz per 10 fl.oz. o di 50 ml per 500 ml).

**SOLIDI:** g = grammi, oz = once, lb = libbre

**LIQUIDI:** ml = millilitri, fl.oz = once liquide

**Se la ricetta indica ingredienti in litri o pinte:** 1 litro = 1.000 ml, 1 pinta = 20 fl.oz, 1/2 pinta = 10 fl.oz, 1/4 pinta = 5 fl.oz



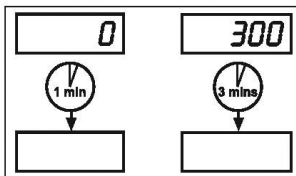
## AGGIUNGERE INGREDIENTI E CONTINUARE A PESARE

Per pesare diversi ingredienti differenti in un'unica ciotola, premere **ON/ZERO** per azzerare il display tra ciascun ingrediente.



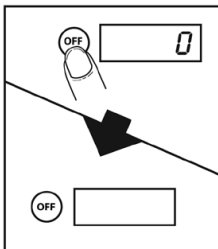
## SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Spegnimento automatico - se il visualizzatore rimane sullo **0** per 1 minuto e se rimane visualizzata per 3 minuti la stessa lettura.



## SPEGNIMENTO MANUALE

Per ottimizzare la durata delle batterie premere il pulsante **OFF**.




## INDICATORI DI AVVERTIMENTO

**Lo** Sostituire batterie      **Err** Sovrappeso      **---** Premere **ON/ZERO**

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- La bilancia va pulita con un panno leggermente umido. Si raccomanda di **NON** immergere mai a bilancia in acqua e di non usare prodotti chimici/abrasivi per pulirla.
- Tutti i componenti in plastica vanno puliti immediatamente dopo il contatto con grassi, spezie, aceto o alimenti dal sapore o dal colore particolarmente forte. Evitare il contatto con gli acidi come, ad esempio, i succhi di agrumi.

## SPIEGAZIONE DIRETTIVA RAEE

 Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici in tutti i Paesi dell'Unione Europea. Al fine di evitare un eventuale danno ambientale e alla salute umana derivante dallo smaltimento dei rifiuti non controllato, riciclare il prodotto in maniera responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione del dispositivo usato, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta oppure contattare il rivenditore presso cui il prodotto è stato acquistato, che provvederanno al suo riciclaggio in conformità alle norme di sicurezza ambientale.

## DIRETTIVA RELATIVA ALLE BATTERIE

 Questo simbolo indica che le batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici poiché contengono sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente e la salute umana. Smaltire le batterie negli appositi centri di raccolta.

## GARANZIA

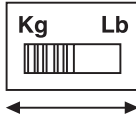
Utilizzare questo prodotto esclusivamente per impieghi domestici. Salter si impegna a riparare o sostituire gratuitamente il prodotto, o i suoi componenti (pile escluse), entro 15 anni dalla data di acquisto qualora l'acquirente dimostri che il malfunzionamento dipende da difetti di materiali o lavorazione. La presente garanzia copre le parti funzionanti necessarie all'utilizzo della bilancia. La presente garanzia non copre deterioramenti di natura estetica derivanti da normale usura o danni causati da situazioni accidentali o utilizzo improprio. L'apertura o lo smontaggio della bilancia o dei suoi componenti invalida la presente garanzia. Le richieste di rimborso in garanzia devono essere accompagnate dalla prova di acquisto del prodotto e inviate con affrancatura postale a Salter (o al rappresentante autorizzato Salter del proprio Paese per i non residenti nel Regno Unito). Imballare con cura la bilancia per prevenire possibili danni durante il transito. La presente garanzia si aggiunge ai diritti dei consumatori stabiliti per legge e non li pregiudica in alcun modo. HoMedica Italy Casella Postale n. 40 26838 Tavazzano / Villavesco (Lo) Italy +39 02 9148 3342.

## PILHAS

1 x CR2032. Certificando-se de que os seus terminais positivo e negativo e encontram nas posições correctas. Retirar a pilatilha isoladora antes da primeira utilização.

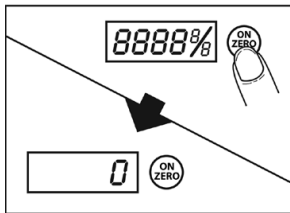
## DETERMINAÇÃO DA ESCALA MÉTRICA OU IMPERIAL

Cada vez que for ligada, a balança indicará primeiro a escala métrica (**g**) ou a imperial (**lb/oz**), conforme a posição do interruptor de correção situado na parte inferior da balança. Ajuste esse interruptor à posição correspondente à escala que preferir utilizar.



## LIGAR

1. Coloque um recipiente na balança antes de a ligar.
2. Carregue o botão **ON/ZERO**. Número **8888%** apareça no mostrador.
3. Espere até o mostrador indicar **0**.



## PARA MEDIR LÍQUIDOS SÓLIDOS

A unidade de medida predefinida é o grama (**g**). Para mudar para medidas do sistema imperial (**lb.oz**), carregue no botão **g-oz** em qualquer momento durante a pesagem. Para utilizar a função de medição de líquidos Aquatronic™, carregue em **ml-fl.oz** para alternar entre mililitros (**ml**) e onças fluidas.

A função de medição de líquidos da Aquatronic™ é adequada para todos os líquidos à base de água, incluindo vinho, leite, caldos, natas, etc.

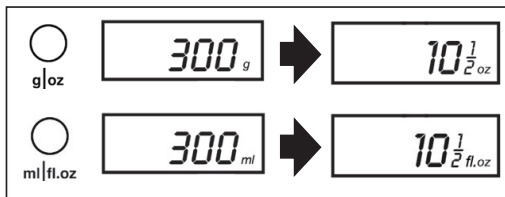
**Nota:** Os óleos têm uma massa específica inferior, o que resultará numa leitura de volume de +10%.

No caso de medição de óleos nesta balança através do volume, por favor tenha em conta este aspecto.

**SÓLIDOS:** g = gramas, oz = onças, lb = libras

**LÍQUIDOS:** ml = mililitros, fl.oz = onças fluidas

**Se a receita indicar medidas em litro ou pint:** 1 litro = 1.000ml, 1 pint = 20fl.oz, 1/2 pint = 10 fl.oz, 1/4 pint = 5 fl.oz



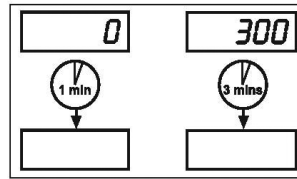
## ADICIONAR E PESAR

Para pesar de ingredientes diversos num mesmo prato, pese o primeiro ingrediente e, em seguida, carregue o botão **ON/ZERO**. A balança está pronta para pesar o próximo ingrediente.



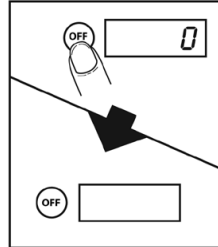
## DESLIGA-SE AUTOMATICAMENTE

Desliga-se automaticamente - sempre que o mostrador tiver indicado **0** durante 1 minuto ou sempre que tiver indicado a leitura de uma mesma pesagem durante 3 minutos.



## DESLIGAR A BALANÇA

Para prolongar a vida das baterias, carregue o botão **OFF**.



## INDICADORES DE AVISO

**Lo**  
Mudar pilhas

**Err**  
A balança for sobrecarregada

**----**  
Carregue o botão **ON/ZERO**

## LIMPEZA E CUIDADOS

- Limpe a balança com um pano limpo e húmido. **NÃO** mergulhe a balança na água nem utilize produtos de limpeza químicos ou abrasivos.
- Todas as peças de plástico devem ser limpas imediatamente após o contacto com gorduras ou óleos, especiarias, vinagre ou alimentos de sabor ou cor fortes. Evite o contacto com ácidos tais como o sumo das frutas cítricas.

## EXPLICAÇÃO DA REEE

Esta marcação indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para impedir possíveis danos ambientais ou à saúde humana resultantes de uma eliminação não controlada dos resíduos, este produto deverá ser reciclado de forma responsável de modo a promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para fazer a devolução do seu dispositivo usado, queira por favor utilizar os sistemas de devolução e recolha ou contactar a loja onde adquiriu o produto. A loja poderá entregar este produto para que seja reciclado de forma segura em termos ambientais.

## INSTRUÇÕES RELATIVAMENTE ÀS PILHAS

Este símbolo indica que as pilhas não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico, dado que contêm substâncias que podem ser prejudiciais para o meio ambiente e a saúde. As pilhas devem ser eliminadas nos pontos de recolha designados.

## GARANTIA

Este equipamento destina-se apenas para uso doméstico. A Salter procederá à reparação ou substituição do equipamento, ou de qualquer componente do mesmo sem qualquer encargo por um período de 15 anos a contar da data de aquisição, caso se comprove que a falha se deve a um defeito de fabrico ou do material. A presente garantia inclui os componentes que afectam o funcionamento da balança. Não abrange a deterioração do acabamento provocada por uma utilização e um desgaste normais nem danos provocados acidentalmente ou por utilização indevida. A abertura ou a desmontagem da balança ou dos respectivos componentes anulará a garantia. As reivindicações ao abrigo da garantia deverão ser acompanhadas pela prova de compra e enviadas para a Salter (ou representante Salter local fora do Reino Unido), com portes de devolução pagos. Devem tomar-se as devidas precauções de embalagem para que não se verifiquem danos durante o transporte. A presente promessa acresce aos direitos que a lei confere ao consumidor e que não podem, de modo algum, ser afectados pela garantia. Para questões relacionadas com assistência, por favor contactar: Scyse, Aribau 230-240 7H, 08006 Barcelona, Spain. Tel. +34 93 237 90 68 e-mail scyse.castelli@scyse.com.

## BATTERIER

1 x CR2032. Pass på at det ikke er noe avvik +/- langs vektskiven. Fjern isolatoren før muggen brukes første gangen.

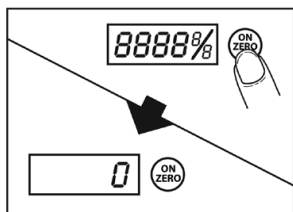
## INNSTILLING AV METRISKE ELLER BRITISKE VERDIER

Hver gang vekten slås på, vil den vise metriske (g) eller britiske (lb/oz) verdier, alt etter skyvebryterens stilling på undersiden av vekten. Still inn denne bryteren etter den verdien du ønsker å bruke.



## VEKTEN SLÅS PÅ

1. Sett skålen eller beholderen på vekten før du slår den på.
2. Trykk inn **ON/ZERO**. **8888%** kommer frem i vinduet.
3. Vent til vinduet viser **0**.



## MALING AV VÆSKER OG FASTE STOFFER

Standard måleenhet er gram (g) – for å endre til imperial måleenhet (lb.oz) trykk på **g-oz** når som helst under veiing.

For å bruke Aquatronic™ målefunksjon for væske trykk på **ml-fl.oz** for å endre mellom milliliter (ml) eller ounce i væskeform (fl.oz).

Aquatronic™-egenskapen for væskemåling egner seg for alle vannbaserte væsker, inkludert vin, melk, kraft, krem, osv.

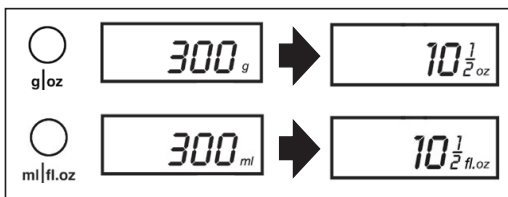
**Merknad:** Oljer har en lavere spesifikk vekt som vil resultere i en volumavlesning på cirka +10 %.

Hvis det måles oljer ved volum på denne vekten, må den justeres deretter.

**FASTE STOFFER:** g = gram, oz = ounces, lb = pund

**VÆSKER:** ml = milliliter, fl.oz. = fluid ounces

Hvis oppskriften viser liter eller pint: 1 liter = 1000ml, 1 pint = 20 fl.oz, 1/2 pint = 10 fl.oz, 1/4 pint = 5 fl.oz



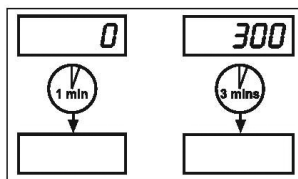
## A TILFØRE OG VEIE

For å veie forskjellige ingredienser i én bolte presses **ON/ZERO** knappen for å nullstille display mellom hver av ingrediensene.



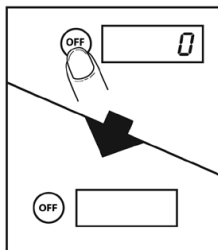
## VEKTEN SLÅS AV

Vekten slår seg automatisk av etter ca. 1 minutt hvis vinduet har vist **0** hele denne tiden, eller etter ca. 3 minutter hvis én avlesning har vært vist kontinuerlig i denne tiden.



## MANUEIL AVSLÅING

For å øke batteriets levetid, druk op **OFF**.



## VARSELINDIKATORER

**Lo** Bytt batterie  
**Err** Vekten er overbelastet  
**----** Trykk **ON/ZERO**

## RENGJØRING OG STELL

- Rengjør vekten med en fuktig klut. Du **MÅ IKKE** legge vekten i vann eller bruke kjemiske/skurende rengjøringsmidler.
- Alle plastdeler må rengjøres straks etter at den har vært brukt til fettstoffer, krydder, eddik eller matvarer med sterk smak/farge. Unngå kontakt med syrer som f. eks. Sitrusfruktsafter.

## WEEE FORKLARING

Denne merkingen indikerer at innen EU skal dette produktet ikke kastes sammen med annet husholdningsavfall. For å forebygge mulig skade på miljøet eller menneskelig helse forårsaket av ukontrollert avfallstømming, skal produktet gjenvinnes ansvarlig for å støtte holdbar gjenbruk av materialressurser. For å returnere den brukte anordningen, vennligst bruk retur- og hentesystemet, eller ta kontakt med detaljisten hvor produktet ble kjøpt. De kan sørge for miljøvennlig gjenvinning av produktet.

## BATTERIDIREKTIV

Dette symbolet indikerer at batteriene ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall da de inneholder substanser som kan skade miljøet og helsen. Vær vennlig å kaste batterier i angitte oppsamlingspunkter.

## GARANTI

Dette produktet er utelukkende beregnet på bruk i hjemmet. Salter vil reparere eller erstatte et produkt eller deler av et produkt (ikke inkludert batterier) vederlagsfritt dersom det innen 15 år fra kjøpsdato kan påvises feil i utførelse eller materialer. Denne garantier gjelder deler som påvirker bruken av vekten. Den dekker ikke kosmetisk forringelse forårsaket av vanlig slitasje eller skader forårsaket av uhell eller feil bruk. Garantien gjøres ugyldig dersom vekten eller noen av vektens komponenter åpnes eller demonteres. Erstatningskrav dekket av garantien må understøttes av kjøpsbevis og returneres til Salter (eller en avtalt lokal Salter-representant utenfor Storbritannia) for avsenders regning. Vekten må emballeres nøy, slik at den ikke skades under transport. Denne garantien gjelder i tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter og får ingen innvirkning på disse. Hvis du er hjemmehørende et annet sted enn Storbritannia, kontakter du din lokale Salter-representant.



## BATTERIJ

1 x CR2032. Let goed op of de + en - uiteinden goed geplaatst zijn. Vóór het eerste gebruik het isolatielipje verwijderen.

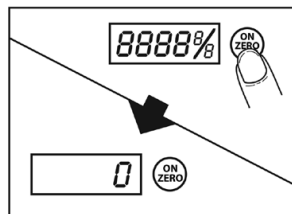
## DE METRIEKE OF ENGELSE MATEN INSTELLEN

Elke keer als de weegschaal aan staat zal het of metrieke (g) of engelse (lb/oz) maten aangeven afhankelijk van de positie van de schuifscakelaar aan de onderkant van de positie van de schuifshakelaar aan onderkant van de weegschaal. Zet deze schakelaar op de maten die u normaal wenste te gebruiken.



## KLAARMAKEN VOOR GEBRUIK

1. Zet een schaal of bakje op de weegschaal voordat u de weegschaal aanzet.
2. Druk op de **ON/ZERO** knop. **8888%** op het scherm verschijnt.
3. Wacht tot het scherm **0** aangeeft.



## VLOEISTOFFEN EN VASTE STOFFEN WEGAEN

De standaard meeteenheid is gram (g). Om over te gaan op Engelse maten (lb.oz) kunt u op elk moment tijdens het wegen op **g-oz** drukken.

Voor de Aquatronic™ meetfunctie voor vloeistoffen drukt u op **ml-fl.oz** om van milliliter (ml) over te gaan op fluid ounces (fl.oz).

De Aquatronic™-vloeistofmeetfunctie is geschikt voor alle vloeistoffen op basis van water, bijvoorbeeld wijn, melk, bouillon, room enz.

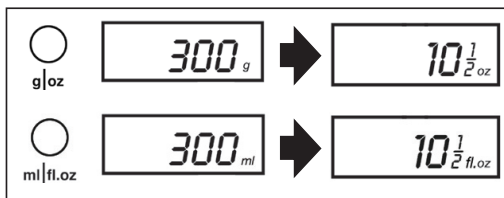
**Let op!** Olie heeft een lager soortelijk gewicht, waardoor de volumeaflezing ongeveer +10% zal afwijken.

Wanneer u op deze weegschaal olie op volume gaat wegen, dient u hier rekening mee te houden.

**VASTE STOFFEN:** g = gramen, oz = onzen, lb = ponden

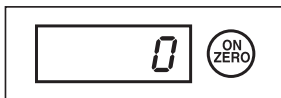
**VLOEISTOFFEN:** ml = milliliters, fl.oz = vloeibare onzen

**Als uw recept liters of 'pints' aangeeft:** 1 liter = 1000 ml, 1 pint = 20 fl.oz, 1/2 pint = 10 fl.oz, 1/4 = 5 fl.oz



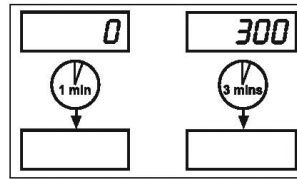
## OM TOE TE VOEGEN & TE WEGEN

Teneinde verschillende ingrediënten in een kom te wegen, druk op de **ON/ZERO** knop om display tussen ieder ingrediënt te herinstalleren.



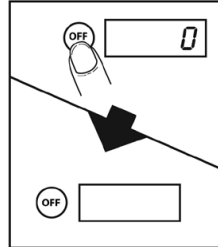
## DE WEEGSCHAAL UITDOEN

De weegschaal gaat automatisch uit: als het scherm voor ongeveer 1 minuut constant **0** aangeeft, of na ongeveer 3 minuten als het scherm die tijd constant eenzelfde gewicht aangeeft.



## GEBRUIKSAANWIJZING VOOR UITSCHAKELEN

Om de levensduur van de batterij te maximaliseren, tryk inn **OFF**-knappen.



## WAARSCHUWINGS SIGNALLEN

**Lo** **Err** **----**

Vervang de batterijen

Teveel gewicht op de weegschaal

Druk op **ON/ZERO**


## SCHOONMAKEN EN ONDERHOUDEN

- Maak de weegschaal met een licht vochtige doek schoon. Dompel de weegschaal **NIET** onder water en gebruik **GEEN** chemisch schoonmaakmiddel of schuurmiddel.
- Alle plastic onderdelen moeten direct na contact met vetten, kruiden, azijn of sterk smakende of kleurende etenswaren schoongemaakt worden. Probeer contact met zuren, zoals sappen van citrusvruchten te voorkomen.

## UITLEG OVER AEEA

 Deze markering geeft aan dat dit product binnen de EU niet met ander huisvuil mag worden weggeworpen. Om eventuele schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door het ongecontroleerd wegwerpen van afval te voorkomen, dient dit apparaat op verantwoorde wijze gerecycled te worden om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Wilt u het gebruikte apparaat retourneren, gebruik dan de retour- en ophaalsystemen of neem contact op met de winkelier waar het product gekocht is. Deze zal het product voor milieuvriendelijke recycling accepteren.

## RICHTLIJN INZAKE BATTERIJEN

 Dit symbool betekent dat batterijen niet met het huisvuil weggeworpen mogen worden, omdat ze stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid. Lever batterijen op een aangewezen inzamelpunt in.

## GARANTIE

Dit product is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Salter zal het product, of een onderdeel van dit product, gratis repareren of vervangen mits binnen 15 jaar na de aankoopdatum kan worden aangetoond dat het product defect is gemaakt vanwege tekortschietend vakmanschap of gebrekkige materialen. Deze garantie heeft betrekking op werkende onderdelen die van invloed zijn op de werking van de weegschaal. De garantie heeft geen betrekking op cosmetische aantastingen veroorzaakt door slijtage of beschadigingen die per ongeluk of door verkeerd gebruik zijn ontstaan. Worden de weegschaal of onderdelen ervan geopend of gedemonteerd, dan komt de garantie te vervallen. Claims die onder de garantie worden ingediend, moeten vergezeld gaan van een aankoopbewijs en op kosten van de verzender worden geretourneerd aan Salter (of de plaatselijke Salter-agent indien buiten het Verenigd Koninkrijk). De weegschaal dient zodanig te worden verpakt dat deze tijdens het transport niet beschadigd kan raken. Deze handelingen vormen een aanvulling op de wettelijk vastgelegde rechten van de consument en is hierop niet van invloed. Neem voor vragen over onderhoud contact op met: Distec International, Z.I. "Les Portes de l'Europe", Rue Maurice Faure 1, 1400 Nivelles, Belgium. Tel. +32-67-874820 e-mail support@distec.be.

**PARISTOT**

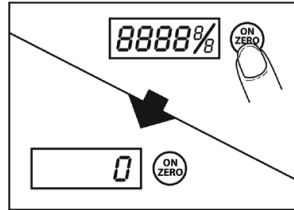
1 x CR2032. Varmista että +/- navat ovat oikein päin. Poista eristysliuska ennen ensimmäistä käyttökertaa.

**ASETA VAAAN MITTAYKSIKKÖ**

Aina kun vaaka otetaan käyttöön se näyttää valittua mittayksikköä. Mittayksikkö valitaan vaa'an pohjassa olevasta nupista, joko grammoja (g) tai paunoja (lb/oz). Aseta vaaka haluamallesi mittayksikölle.

**PÄÄLLE KYTKENTÄ**

1. Aseta kulho vaa'alle ennen päälle kytkemistä.
2. Paina ja pidä **ON/ZERO** painiketta alhaalla kunnes **8888%** ilmaantuu näyttöön.
3. Vapauta painike ja odota kunnes näytöllä näkyy **0 (0:0)**.

**NESTEMÄISTEN JA KIIINTEIDEN AINEIDEN MITTAAMINEN**

Oletusmittayksikkö on gramma (g). Jos haluat vaihtaa brittiläisiin yksiköihin (lb.oz) paina **g-oz**-painiketta milloin vain punnituksen aikana.

Kun haluat käyttää nestemittayksiköitä, paina **ml-fl.oz** valitaksesi millilitrat (ml) tai nesteunssit (fl.oz).

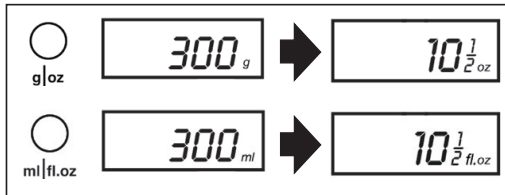
Aquatronic™-nestemittatoiminto sopii kaikkien vesipohjaisten nesteiden mukaan lukien viinin, maidon, lihaliemen, kerman jne. mittaamiseen.

**Huom:** Öljyn ominaispaino on alhaisempi, mistä johtuen tilavuusluku on noin +10 %. Jos mittaat öljyä tilavuuden mukaan tällä vaa'alla, säädä sen mukaisesti.

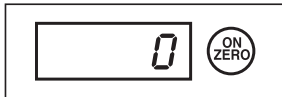
**Kiinteät mittayksiköt:** g = gramma, oz = unssi, lb = pauna.

**Nesteiden mittayksiköt:** ml = millilitra, fl oz = fluid ounces

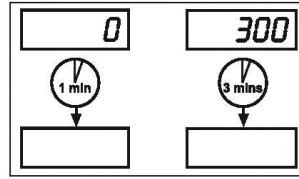
**Jos reseptin tilavuusmittana on litra tai pint, vastaavuusshuhteet ovat seuraavat:** 1 litra = 1000 ml, 1 pint = 20 nesteunssia, 1/2 pint = 10 nesteunssia, 1/4 pint = 5 nesteunssia

**LISÄYS & PUNNITUS**

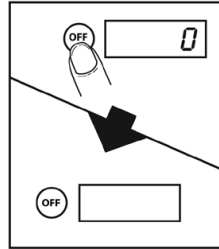
Eri ainesosien punnitus samassa kulhossa onnistuu seuraavasti: paina **ON/ZERO** nollataksesi näytön jokaisen ainesosan lisäyksen välissä.

**AUTOMAATTINEN SAMMUTUS**

Vaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä mikäli näytössä **0 (0:0)** lukemat 1 minuutin ajan tai vaaka näyttää samaa lukemaan 3 minuutin ajan.

**MANUAALINEN SULKU**

Paristojen eliniän maksimointiin, paina **OFF** painiketta.


**VAROITUS ILMAISIMET**

**Lo** Vaihda paristot      **Err** Ylikuormitus      **---** Paina **ON/ZERO**


**PUHDISTUS JA HUOLTO**

- Puhdista vaaka kostealla kankaalla. Älä upota vaakaa veteen tai käytä puhdistukseen kemiallisia tai hankaavia aineita
- Kaikki muoviosat tulee puhdistaa heti käytön jälkeen, varsinkin silloin kun on käytetty rasvoja, mausteita, viinietikkaa tai voimakas aromisia/värisiä ruoka-aineita. Vältä hapollisia nesteitä mm sitrusmehut.

**WEEE-SELITYS**

 Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muiden talousjätteiden mukana missään EU-maassa. Kontrolloimattomasta jätteiden hävittämisestä mahdollisesti aiheutuvien ympäristöhaittojen tai terveysvaarojen estämiseksi hävitä tämä tuote vastuullisesti edistääksesi materiaalivarojen uudelleenkäyttöä. Palauta käytetty laite käyttäen palautus- ja noutojärjestelmää tai ota yhteyttä laitteen myyneeseen liikkeeseen. He voivat kierrättää tämän tuotteen ympäristöturvallisesti.

**AKKUJA KOSKEVA DIREKTIIVI**

 Tämä symboli tarkoittaa, että akkuja ei saa hävittää talousjätteiden mukana, koska ne sisältävät aineita, jotka voivat olla vahingollisia ympäristölle ja terveydelle. Vie akut niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin.

**TAKUU**

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Salter korjaa tai vaihtaa tämän tuotteen, tai minkä tahansa tämän tuotteen osan (lukuun ottamatta paristoja) maksutta, jos 15 vuoden aikana ostopäiväyksestä voidaan osoittaa, että vika johtuu valmistusvirheestä tai viallisista valmistusmateriaaleista. Tämä takuu kattaa vaa'an toimintaan vaikuttavat liikkuvat osat. Se ei kata tavallisesta käytöstä aiheutuvaa kulumista, tai vahingosta tai väärinkäytöstä johtuvia vaurioita. Takuu mitätöityy, jos vaaka tai sen osia avataan tai puretaan osiin. Takuuvaateisiin täytyy liittää ostotodistus ja ne tulee palauttaa toimituskulut maksettuna Salter-yhtiölle (tai Britannian ulkopuolella paikalliselle valtuutetulle Salter-edustajalle). Vaaka täytyy pakata niin, että se ei vahingoitu kuljetuksessa. Tämä takuu on täydennys lakisääteisiin kuluttajaoikeuksiin, eikä se vaikuta kyseisiin oikeuksiin millään tavalla. Muissa maissa ota yhteyttä paikalliseen valtuutettuun Salter-edustajaan.

## BATTERIER

1 x CR2032. Kontrollera att +/- polerna är insatta åt rätt håll. Tag ur isoleringstabben innan första användande.

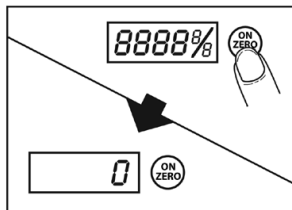
## INSTÄLLNING AV MÄTTENHET

Vågen visar antingen metersystem (g) eller brittisk standard (lb/oz), beroende på vilken enhet du har valt. Måttenheten ändras med hjälp av knappen på undre sidan av vågen.



## ANVÄNDNING

1. Ställ skålen på vågen innan du sätter på strömmen.
2. Tryck på **ON/ZERO** knappen. Skärmen visar **8888%**.
3. Vänta tills skärmen visar **0**.



## VÄGNING AV FLYTANDE OCH FASTA INGREDIENSER

Standardmåtenheten är gram (g), för att ändra till brittisk mätstandard (lb.oz), tryck på **g-oz** när som helst under vägningen.

För att använda den så kallade Aquatronic™ vätskemätfunktionen, tryck på **ml-fl.oz** för att ändra mellan milliliter (ml) eller flytande uns (fl.oz).

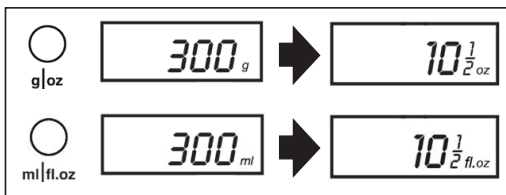
Den flytande mätningsegenskapen Aquatronic™ passar för alla vattenbaserade vätskor, inkluderat vin, mjölk, buljong, gräddde etc.

**OBS!** Oljor har en lägre specifik gravitet, vilket resulterar i en volymavläsning på ungefär +10%. Om oljor mäts i volym på denna våg, justera för i enlighet med detta.

**Fast måttenhet:** g = gram, oz = uns, lb = pund

**Vätskornas måttenhet:** ml = milliliter, fl oz = fluid ounces

**Om ditt recept visar liter eller pint (halvliter) mått:** 1 liter = 1000 ml, 1 pint = 20 fl.oz, 1/2 pint = 10 fl.oz, 1/4 pint = 5 fl.oz



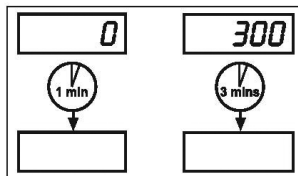
## TILLSÄTTNING OCH VÄGNING

För att väga många olika ingredienser i samma skål, tryck på **ON/ZERO** knappen mellan de olika ingredienserna.



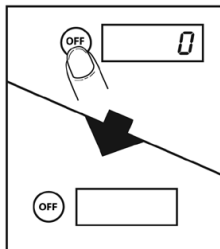
## AUTOMATISK AVSTÄNGNING

Vågen stängs automatiskt, om skärmen visar **0** i en minut, eller om samma resultat visas i 3 minuter.



## MANUELL AVSTÄNGNING

För att förlänga batteriets livstid, tryck på **OFF** knappen.




## VARNINGSINDIKATOR

**Lo** Byt ut batterier      **Err** Överbelastning      **---** Tryck på **ON/ZERO** knappen


## RENGÖRING OCH SKÖTSEL

- Rengör vågen med en fuktig trasa, sänk **INTE** vågen i vatten eller använd kemikalier som rengöringsmedel.
- Alla plastdelar bör rengöras genast efter kontakt med fett, kryddor, vinäger och starkt kryddad/färgad mat. Undvik kontakt med syrliga vätskor s.s citrusjuice.

## WEEE-FÖRKLARING

 Denna markering indikerar att denna produkt inte får avyttras med annat hushållsavfall inom EU. För att förhindra möjlig skada på miljö eller person från okontrollerat avfalls avyttrande, återvinn på ansvarsfullt vis för att främja det fortsatta återanvändandet av materialresurser. För att returnera din använda enhet, använd retur och insamlingssystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan se till att produkten återvinns på ett miljösäkert vis.

## BATTERIFÖRESKRIFT

 Denna symbol indikerar att batterier inte får avyttras bland hushållssopor eftersom de innehåller substanser som kan skada miljön och hälsan. Avyttra batterier endast vid designade samlingspunkter.

## GARANTI

Denna produkt är endast ämnad för hushållsanvändning. Salter kommer att reparera eller byta ut produkten, eller del av denna produkt, (med uteslutande av batterier) gratis om det inom 15 år efter inköpsdatumet, det kan visas att den har slutat fungera på grund av bristfälligt utförande eller material. Denna garanti täcker de fungerande delar som påverkar vågens funktion. Den täcker inte kosmetisk förslitning som orsakats av vanligt användande och slitage eller skada orsakad genom olycka eller felaktigt användande. Öppnande eller isärtagande av vågen eller dess komponenter ogiltigförklarar garantin. Fodringar under garanti måste stödjas genom inköpsbevis och returneras med betald frakt till Salter (eller lokal Salter-handlare om det rör sig om utanför Storbritannien). Försiktighet bör iakttas i paketeringen av vågen så att den inte skadas under frakten. Detta åtagande är förutom konsumentens lagstadgade rättigheter och påverkar inte dessa rättigheter på något vis. Utanför Storbritannien, kontakta din lokala Salter-handlare.

**BATTERIER**

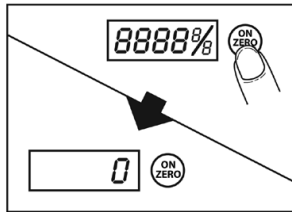
1 x CR2032. Sørg for, at +/- polerne vender den rigtige vej. Fjern isoleringsflgen for batteriet bruges for første gang.

**FORUDINDSTILLING AF METRISKE ELLER ENGELSKE ENHEDER**

Hver gang der tændes for vægten, vil den altid til at starte med vise enten metriske (g) eller engelske (lb/oz) enheder afhængig af stillingen på glidekontakten på vægtens underside. Indstil kontakten på de enheder, der normalt foretrækkes.

**SÅDAN TÆNDER MAN FOR DEN**

1. Anbring skålen på vægten, inden der tændes for den.
2. Tryk på **ON/ZERO**-knappen, og giv slip. Nu vises tallene **8888%** i displayet.
3. Vent, indtil tallet **0** vises i displayet.

**HVORDAN MAN MÅLER VÆSKER OG VEJER FASTE STOFFER**

Målestandardenheden er gram (g) - for at skifte til britisk standard måling (lb.oz (pound/ounce)) skal der trykkes på **g-oz**-knappen under vejning.

For at anvende Aquatronic™ væskemålerfunktionen skal der trykkes på **ml-fl.oz** for at skifte mellem milliliter (ml) og fluid ounces (fl.oz).

Aquatronic™ væskemålerfunktionen kan bruges til alle vandbaserede væsker, heriblandt vin, mælk, bouillon, fløde etc.

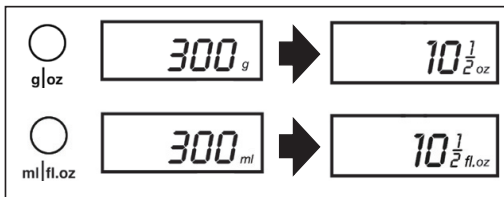
**Bemærk:** Olier har en lavere massefylde, hvilket vil resultere i en volumenafmåling på ca. +10%.

Hvis olier måles efter volumen på denne vægt, skal der justeres i henhold hertil.

**FASTE STOFFER:** g = gram, oz = ounces, lb = pund

**VÆSKER:** ml = milliliter, fl.oz = fluid ounces

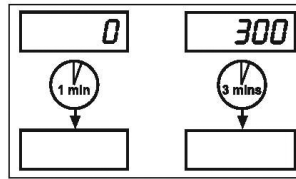
Hvis der i opskriften står måleangivelser i liter eller pints: 1 liter = 1000 ml, 1 pint = 20 fl.oz, 1/2 pint = 10 fl.oz, 1/4 pint = 5 fl.oz

**TILFØRSEL & VEJNING AF FLERE INGREDIENSER**

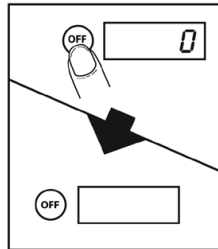
For at veje flere forskellige ingredienser i den samme skål skal der trykkes på **ON/ZERO** for at nulstille displayet, inden næste ingrediens kommer i skålen.

**AUTOMATISK SLUKNING**

Automatisk slukning sker hvis displayet viser **0** i eet minut, eller viser en vægtangivelse i 3 minutter.

**MANUEL SLUKNING**

For at forlænge batteriets levetid slukkes på **OFF** knappen.

**ADVARSLER, DER VISES**

**Lo** Udskift batterier      **Err** Overvægt      **---** Tryk på **ON/ZERO**

**RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE**

- Rengør vægten forsigtigt med en fugtig klud. **LAD VÆRE** med at komme vægten i vand eller at bruge kemiske/slibende rensmidler.
- Alle plastikdele bør rengøres med det samme efter at have været i berøring med fedt, krydderier, eddike og madvarer med stærk smag eller farve. Undgå kontakt med syrer som f.eks. citronsaft.

**WEEE FORKLARING**

Denne afmærkning angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald inden for EU. For at forhindre mulig skade for miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret affaldsbortskaffelse, skal det genanvendes på ansvarlig vis for at fremme den bæredygtige genanvendelse af materielle ressourcer. Gør brug af returnerings- og indsamlingssystemer eller kontakt den detailhandler, hvor produktet blev købt, for at returnere det brugte produkt. Disse kan videregende produktet til miljøsikre genanvendelse.

**BATTERIDIREKTIV**

Dette symbol indikerer, at batterier ikke må bortskaffes med husholdningsaffald, da de indeholder stoffer, der kan være miljø- og helbredsskadelige. Bortskaf venligst batterier på udpegede indsamlingssteder.

**GARANTI**

Produktet er beregnet til hjemmebrug. Salter vil reparere og udskifte produktet, eller enhver del af dette produkt, (eksklusiv batterier) gratis, hvis det indenfor 15 år fra købsdatoen kan vises, at det er svigtet på grund defekte materialer eller udførelse. Denne garanti dækker arbejdende dele, som påvirker vægtens funktion. Den dækker ikke kosmetisk forringelse, som er forårsaget af normalt slid og brug, eller beskadigelse, som er forårsaget af vanvare eller misbrug. Hvis vægten eller dens komponenter åbnes, vil garantien ugyldiggøres. Erstatningskrav under garanti skal understøttes af købsbevis og skwal returneres fragt betalt til Salter (eller den lokale udnævnte Salter agent, hvis udenfor Storbritannien). Man skal være omhyggelig med at indpakke vægten, så den ikke bliver beskadiget under transport. Denne garanti er udover forbrugers lovbestemte rettigheder og har ingen indflydelse på disse rettigheder på nogen som helst måde. Udenfor Storbritannien skal du kontakt din lokale udnævnte Salter agent.

## ELEMEK

1 x CR2032. Ellenőrizze, hogy a +/- terminálok megfelelő irányba néznek-e. Az első használat előtt távolítsa el a szigetelő fület.

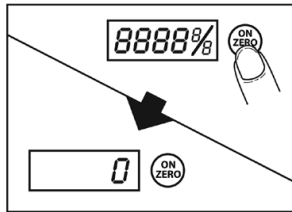
## METRIKUS VAGY ANGOLSZÁSZ MÉRTÉKEGYSÉGEK

Valahányszor bekapcsolja a mérleget, az először metrikus (g) vagy angolszász (lb/oz) mértékegységet jelenít meg, a mérleg alatti csúszó kapcsoló pozíciójától függően. Állítsa ezt a kapcsolót abba az állásba, amilyen mértékegységet szeretne használni.



## BEKAPCSOLÁS

1. A bekapcsolás előtt helyezze az edényt a mérlegre.
2. Nyomja meg és engedje el az **ON/ZERO** gombot. A **8888%** megjelenik a kijelzőn.
3. Várjon amíg a kijelzőn megjelenik a **0** érték.



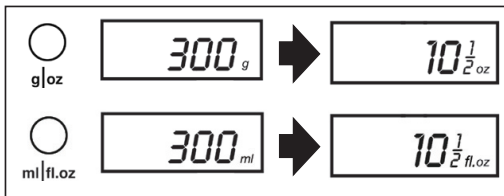
## FOLYADÉKOK ÉS SZILÁRD ANYAGOK MÉRÉSÉHEZ

Az alapértelmezett mértékegység a gramm (g). Az átváltáshoz az angolszász mértékegységre (lb.oz), nyomja meg a **g-oz** gombot a mérés során bármikor. Az Aquatronic™ folyadékmérő funkció használatához nyomja meg a **ml-fl.oz** gombot az átváltáshoz a milliliter (ml) vagy folyadék-uncia (fl.oz) közötti váltáshoz. Az Aquatronic™ folyadék mérés szolgáltatás minden vízalapú folyadékhoz használható, mint bor, tej, leves, krém stb.

**Megjegyzés:** Az olajok alacsonyabb fajsúlyal rendelkeznek, amely hozzávetőlegesen +10% mért térfogat értéket jelent. Amennyiben ezen a mérlegen térfogat alapján mér olajat, kérjük, ennek megfelelően számolja ki az értéket.

**SZILÁRD ANYAGOK:** g = gramm, oz = uncia, lb = font

**FOLYADÉKOK:** ml = milliliter, fl.oz = folyadék uncia Amennyiben a recept literben vagy pintben adja meg a mennyiséget: 1 liter = 1000 ml, 1 pint = 20 fl.oz, 1/2 pint = 10 fl.oz, 1/4 pint = 5 fl.oz



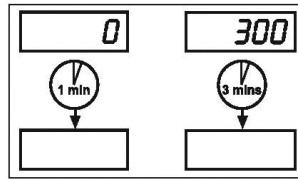
## HOZZÁADÁS ÉS MÉRÉS

Több összetevő leméréséhez ugyanabban az edényben, nyomja meg az **ON/ZERO** gombot a kijelző visszaállításához az egyes összetevők között.



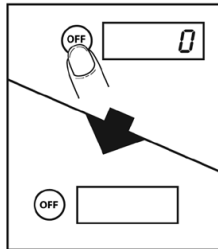
## AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

A mérleg automatikusan kikapcsol, ha a kijelzőn 1 percig a **0** érték látható, vagy ha 3 percig ugyanaz a súly jelenik meg.



## KÉZI KIKAPCSOLÁS

Az elem élettartamának megnövelése érdekében nyomja meg az **OFF** gombot.




## FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK

**Lo** Cserélje ki az elemeket **Err** Súly túlterhelés Nyomja meg az **ON/ZERO** gombot


## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A mérleget enyhén nedves ronggyal tisztítsa. NE merítse a mérleget vízbe, és ne használjon vegyi vagy dörzshatású tisztítószeret.
- A zsírral, fűszerrel, ecettel és erősen ízesített/színezett élelmiszerekkel történő érintkezés után az összes műanyag összetevőt meg kell tisztítani. Kerülje a savakkal (például citromlé) történő érintkezést.

## WEEE-MAGYARÁZAT

 Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket az Európai Unióban nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. Az ellenőrizetlen hulladék kezelésből származó környezeti vagy egészségügyi kár elkerülése végett, és a tárgyi eszközök fenntartható kezelése jegyében felelősségteljesen hasznosítsa újra. A használt eszköz visszaküldéséhez kérjük, használja a visszaküldő és gyűjtő rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba azzal a forgalmazóval, ahonnan a készüléket vásárolta. A terméket ezek a szolgáltatók környezetvédelmileg biztos újrahasznosító helyre viszik.

## ELEMEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV

 Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az elemek nem dobtathók háztartási hulladék közé, mivel olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Kérjük, vigye a használt elemeket a kijelölt gyűjtőhelyre.

## GARANCIA

Ez a termék csak háztartási felhasználásra készült. A Salter díjmentesen megjavítja vagy kicseréli a terméket vagy a termék bármely részét a vásárlástól számított 15 éven belül, ha igazolható, hogy a hibát a gyártási vagy anyaghiba okozza. A garancia lefedi a mérleg működését befolyásoló mozgó gépkomponenseket. A garancia nem fedezi le a természetes kopás és elhasználódás által okozott kozmetikai értékcsökkenést vagy a baleset vagy rongálódás miatti károsodást. A mérleg vagy részeinek kinyitása vagy szétszerelése a garancia megszűnését eredményezi. A garanciagyűjtés alá kell támasztani a vásárlást igazoló nyugtával, és a terméket vissza kell küldeni a postai díjat megfizetve a Salter céghez (vagy az Egyesült Királyságon kívüli területek esetén a Salter által kinevezett helyi képviselőhöz). Gondosan kell eljárni a mérleg csomagolásakor, hogy szállítás közben ne sérülhessen meg. Ez a kötelezettségvállalás kiegészíti a vásárló törvényi jogait és semmilyen módon nem befolyásolja azokat. Szervizeléssel kapcsolatosan lépjen kapcsolatba a következővel: Eurowares Trading Kft., H-4031 Debrecen, Kishegyesi u. 28., Levelezési cím: H-4001 Debrecen Pf. 333., Magyarország. Tel. +36 52 527 015 e-mail [homedics@eurowares.hu](mailto:homedics@eurowares.hu).

**BATERIE**

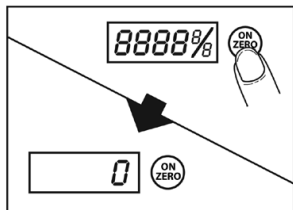
1 x CR2032. Ujistěte se, že jsou terminály +/- nasazeny správným směrem. Před prvním použitím vytáhněte izolační štítek.

**NASTAVENÍ METRICKÝCH NEBO IMPERIÁLNÍCH JEDNOTEK**

Na váze se po každém zapnutí zobrazí buď metrické (g) nebo imperiální (lb/oz) jednotky, v závislosti na poloze posuvacího přepínače na spodní straně váhy. Nastavte přepínač na jednotky, které raději používáte.

**ZAPNUTÍ**

1. Před zapnutím na váhu postavte mísu.
2. Stiskněte a uvolněte tlačítko **ON/ZERO**. Na displeji se zobrazí **8888%**.
3. Počkejte, dokud se na displeji nezobrazí **0**.

**MĚŘENÍ TEKUTIN A PEVNÝCH PŘÍSAD**

Výchozí měrnou jednotkou jsou gramy (g). Pokud chcete přejít na imperiální jednotky (lb, oz), kdykoli během vážení stiskněte **g-oz**.

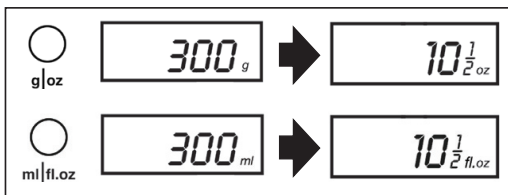
Pokud chcete použít funkci Aquatronic™ pro měření tekutin, stisknutím **ml-ft.oz** přepínejte mezi mililitry (ml) a dutými uncemi (fl.oz).

Funkce měření tekutin „Aquatronic™“ je vhodná pro všechny tekutiny na bázi vody, včetně vína, mléka, vývarů, smetany atd.

**Poznámka:** Oleje mají nižší měrnou hustotu, což znamená, že naměřený objem bude zhruba o 10% vyšší. Pokud na váze měříte oleje podle objemu, upravte podle toho objem.

**TUHÉ LÁTKY:** g = gramy, oz = unce, lb = libry

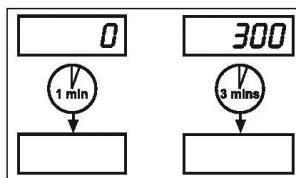
**TEKUTINY:** ml = mililitry, fl oz = duté unce Pokud jsou na receptuře uvedeny litry nebo pinty: 1 litr = 1000 ml, 1 pinta = 20 fl oz, 1/2 pinty = 10 fl oz, 1/4 pinty = 5 fl oz

**PŘIDÁVÁNÍ A VÁŽENÍ**

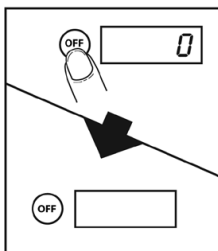
Pro vážení několika přísad v jedné míse stisknutím tlačítka **ON/ZERO** po přidání každé přísady vynulujete displej.

**AUTOMATICKÉ VYPÍNÁNÍ**

Váha se automaticky vypne v případě, že je na displeji po dobu 1 minuty zobrazena **0** nebo pokud je po dobu 3 minut zobrazena stejná hmotnost.

**RUČNÍ VYPÍNÁNÍ**

Pro prodloužení životnosti baterie stiskněte tlačítko **OFF**.

**VÝSTRAŽNÁ HLÁŠENÍ**

**Lo** Vyměňte baterie      **Err** Přetížení      **---** Stiskněte **ON/ZERO**

**ČIŠTĚNÍ A PÉČE**

- Očistěte váhu lehce navlhčeným hadrem. NEPONORUJTE váhu do vody a nepoužívejte chemická nebo brusná čisticidla.
- Všechny plastové části by měly být očištěny ihned po jejich kontaktu s tuky, kořením, octem a silně ochucenými/obarvenými potravinami. Zabraňte kontaktu s kyselými látkami, jako je šťáva citrusových plodů.

**VYŠVĚTLENÍ OEEZ**

Tato značka udává, že výrobek nesmí být na území EU vyhazován s běžným domácím odpadem. Pro prevenci možného znečištění životního prostředí a újmě na zdraví osob nekontrolovaným odpadem recyklujte výrobek odpovědným způsobem, který podporuje obnovitelné použití surovin.

Pokud chcete použitý výrobek vrátit, využijte prosím sběrného systému nebo se obraťte na prodejce, od kterého jste výrobek zakoupili. Ti mohou výrobek recyklovat způsobem bezpečným pro životní prostředí.

**POKYNY K BATERII**

Tento symbol znamená, že baterie nesmí být likvidována vyhozením do domácího odpadu, protože obsahuje látky, jež mohou poškodit životní prostředí a zdraví. Za účelem likvidace baterií odevzdejte na určeném sběrném místě.

**ZÁRUKA**

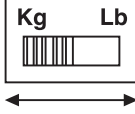
Tento produkt je určen pouze pro domácí použití. Salter bezplatně opraví nebo vymění produkt nebo jakoukoli jeho součást do 15 let od data koupě, pokud bude prokázáno, že se pokazila z důvodu defektivní zhotovení nebo materiálu. Tato záruka pokrývá funkční součásti, které mají vliv na funkčnost váhy. Nepokrývá kosmetické defekty způsobené běžným opotřebením nebo poškození způsobené nehodou nebo nesprávným používáním. Otevření nebo rozložení váhy nebo jejich součástí učiní záruku neplatnou. Reklamacce musí být doložena důkazem o koupi a musí být zaslána společnosti Salter (nebo místnímu pověřenému zástupci společnosti Salter, pokud je mimo Velkou Británii) a zpětné poštovné musí zaplacen předem. Je nutno dbát na řádné zabalení váhy, aby nedošlo k jejímu poškození během přepravy. Tento závazek je dodatek k zákonným právům zákazníka a nijakým způsobem tato práva neovlivňuje. S dotazy ohledně servisu se obraťte na: DSI Czech Spol. S.R.O., Pernerova 35a, 186 00 Praha 8 - Karlín, Česká Republika. Tel. +420 225 386 130 e-mail [homedics@dsic.cz](mailto:homedics@dsic.cz).

## PİL

1 x CR2032. +/- kutupların doğru yerleştirildiğinden emin olun. İlk kullanımdan önce izolasyon bandını çıkarın.

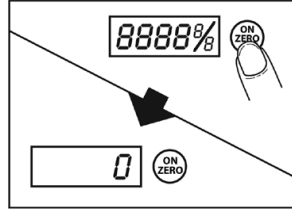
## METRİK VEYA İNGİLİZ ÖLÇÜ BİRİMLERİNİ ÖNCE DEN AYARLAMAK İÇİN

Tartı her açıldığında, tartının alt kısmındaki kaydırma anahtarının konumuna bağlı olarak her zaman ilk başta metrik (g) veya İngiliz ölçü birimleri (lb/oz) gösterir. Bu anahtarı genellikle kullanmak istediğiniz birime ayarlayın.



## AÇMAK İÇİN

1. Açmadan önce kabı tartıya koyun.
2. **ON/ZERO** düğmesine basın ve serbest bırakın. Ekranda **8888%** görüntülenir.
3. **0** görüntüleninceye kadar bekleyin.



## SIVI VE KATILARI ÖLÇMEK İÇİN

Varsayılan ölçü birimi gramdır (g), İngiliz ölçü birimi (lb.oz) olarak değiştirmek için, tartım sırasında istediğiniz zaman **g-oz** düğmesine basın.

Aquatronic™ sıvı ölçü birimi işlevini kullanmak üzere mililitre (ml) veya sıvı ons (fl.oz) arasında değişiklik yapmak için, **ml-fl.oz** düğmesine basın.

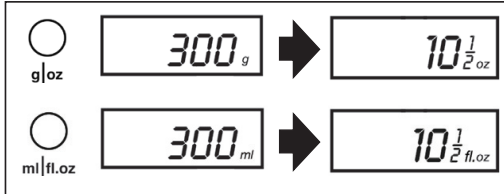
Aquatronic™ sıvı ölçümü özelliği şarap, süt, et suyu, krema gibi tüm su bazlı sıvılar için uygundur.

**Not:** Yağların daha düşük özgül ağırlığı vardır, bu nedenle de hacim okumasında +%10 sonuç alınır.

Bu tartıda yağlar hacim olarak ölçülürse ayarın doğru yapılması gerekir.

**KATI MADDELER:** g = gram, oz = ounce, lb = pound

**SIVI MADDELER:** ml = mililitre, fl.oz = fluid ounce tarifiğinizde ölçü olarak litre veya pint veriliyorsa: 1 litre = 1000 ml, 1 pint = 20 fl.oz, 1/2 pint = 10 fl.oz, 1/4 pint = 5 fl.oz



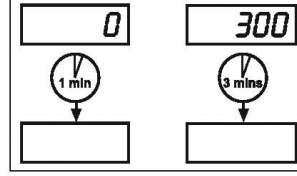
## EKLEYİP TARTMAK İÇİN

Birden çok farklı malzemeyi tek bir kaptan tartmak için her malzeme arasında ekranı sıfırlamak üzere **ON/ZERO** düğmesine basın.



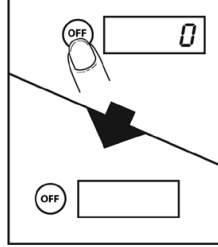
## OTOMATİK KAPANMA

Ekranda 1 dakika süreyle **0** görüntülenirse veya 3 dakika süreyle aynı değer gösterilirse tartı otomatik olarak kapanır.



## MANUEL KAPANMA

Pil ömrünü maksimum düzeye çıkarmak için, **OFF** düğmesine basın.




## UYARI GÖSTERGELERİ

**Lo** Pilleri değiştirme **Err** Aşırı ağırlık yüklemeye **---** **ON/ZERO** düğmesine basın


## TEMİZLİK BAKIMI

- Tartıyı hafif nemli bir bezle temizleyin. Tartıyı suya **SOKMAYIN** veya kimyasal/aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayın.
- Yağ, baharat, sirke ve güçlü aromalı/rengi yiyeceklerle temas eden tüm plastik parçalar hemen temizlenmelidir. Narenciye suyu gibi asitli sıvıların temas etmemesine dikkat edin.

## WEEE AÇIKLAMASI

 Bu işaret bu ürünün AB genelinde diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Kontrolsüz atığın çevre veya insan sağlığına olası zararları engellemek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürülmesini ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını sağlayın. Kullanılmış aygıtınızı iade etmek için lütfen iade sistemlerini kullanın veya ürünü satın aldığınız perakende satış noktasıyla görüşün. Kendileri bu ürünü çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüştürmek üzere gerekli yere gönderebilirler.

## PİL DİREKTİFİ

 Bu sembol, çevreye ve sağlığa karşı zararlı olabilen maddeler içerebileceği için pillerin ev atığıyla atılmaması gerektiği gösterir. Lütfen, pilleri belirtilen toplama noktalarına atın.

## GARANTİ

Bu ürün yalnızca evde kullanım amaçlıdır. Salter, ürünün satın alınma tarihinden itibaren 15 yıl içinde malzeme veya işçilik hatası nedeniyle bozulduğu anlaşılması durumunda ürünü, ürünün herhangi bir parçasını ücretsiz olarak tamir edecek veya değiştirecektir. Bu garanti terazinin işlevini görmesini etkileyen çalışan parçaları kapsar. Bu garanti, ürünün normal aşınma payı nedeniyle ya da kaza veya yanlış kullanımdan kaynaklanan görünüm bozukluklarını kapsamaz. Terazinin veya parçalarının açılması ya da sökülmesi garantiyi geçersiz kılar. Garanti kapsamında yapılacak isteklerde satın alma belgesinin ibraz edilmesi ve kurye masrafı ödenerek cihazın Salter'e (veya İngiltere dışındaki yerel Salter yetkili acentesine) gönderilmesi gerekir. Terazinin nakliye sırasında zarar görmemesi için paketlemede gereken özen gösterilmelidir. Bu taahhüt tüketicinin yasal haklarına ek olarak verilir ve hiçbir koşulda bu hakları etkilemez. Hizmetle ilgili sorularınız için, aşağıdaki adrese irtibat kurun: Gizpa A.Ş., Uskudar Yolu Cad. Bodur Is Merkezi No: 8, 4-5 Icerenkoy - Atasehir, Istanbul, Turkey. Tel. +90 216 - 527 10 11.

**ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ**

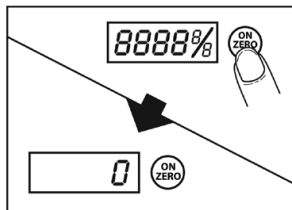
1 x CR2032. Βεβαιωθείτε για τη σωστή τοποθέτηση των πόλων + και -. Αφαιρέστε το εξάρτημα απομόνωσης πριν την πρώτη χρήση.

**ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΟΡΙΣΤΕ ΕΚ ΤΩΝ ΠΡΟΤΕΡΩΝ ΜΕΤΡΙΚΕΣ Η ΑΓΓΛΟΣΑΞΟΝΙΚΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ**

Κάθε φορά που θα ενεργοποιείται η ζυγαριά, θα εμφανίζει πάντα αρχικά μετρικές (g) ή αγγλοσαξονικές (lb/oz) μονάδες, ανάλογα με τη θέση του συρόμενου διακόπτη στο κάτω μέρος της ζυγαριάς. Ρυθμίστε το διακόπτη στις μονάδες που προτιμάτε συνήθως.

**ΓΙΑ ΝΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΖΥΓΑΡΙΑ**

1. Τοποθετήστε το μπολ επάνω στη ζυγαριά, πριν την ενεργοποίησή της.
2. Πατήστε και αφήστε το κουμπί **ON/ZERO**. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη **8888%**.
3. Περιμένετε μέχρι στην οθόνη να εμφανιστεί η ένδειξη **0**.

**ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΡΗΣΗ ΥΓΡΩΝ ΚΑΙ ΣΤΕΡΕΩΝ**

Η προεπιλεγμένη μονάδα μέτρησης είναι γραμμάρια (g). Για να αλλάξετε σε αγγλοσαξονικές μονάδες μέτρησης (lb,oz), πατήστε **g-oz** οποιαδήποτε στιγμή, ενώ ζυγίζετε.

Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία μέτρησης υγρών Aquatronic™, πατήστε **ml-fl.oz**, για να αλλάξετε μεταξύ χιλιόλιτρ (ml) ή ουγγιών υγρών (fl.oz).

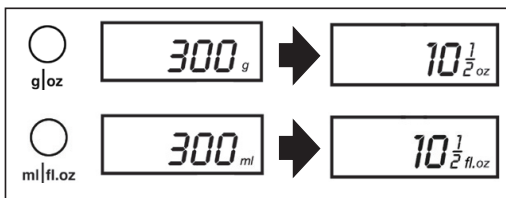
Η δυνατότητα μέτρησης υγρών Aquatronic™ είναι κατάλληλη για όλα τα υγρά με βάση το νερό, όπως κρασί, γάλα, ζωμός κρέατος, κρέμα κ.λπ.

**Σημείωση:** Τα λάδια έχουν χαμηλότερο ειδικό βάρος, το οποίο σημαίνει μικρότερη μέτρηση όγκου κατά περίπου +10%.

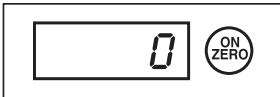
Αν μετράτε λάδια σε όγκο σε αυτή τη ζυγαριά, υπολογίστε την αντίστοιχη προσαρμογή.

**ΣΤΕΡΕΑ:** g = γραμμάρια, oz = ουγγιές, lb = λίβρες

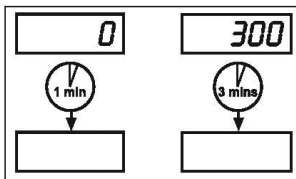
**ΥΓΡΑ:** ml = χιλιοστόλιτρα, fl.oz = ουγγιές υγρών Αν η συνταγή σας έχει μετρήσεις σε λίτρα ή σε pint: 1 λίτρο = 1000 ml, 1 pint = 20 fl.oz, 1/2 pint = 10 fl.oz, 1/4 pint = 5 fl.oz

**ΓΙΑ ΝΑ ΠΡΟΣΘΕΣΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΖΥΓΙΣΤΕ**

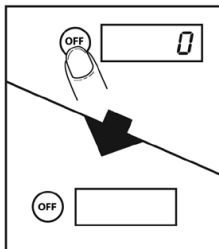
Για να ζυγίσετε διάφορα συστατικά μέσα στο ίδιο μπολ, πατήστε **ON/ZERO** για να μηδενιστεί η ένδειξη πριν αρχίσετε να προσθέτετε κάθε νέο συστατικό.

**ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**

Η αυτόματη απενεργοποίηση γίνεται αν η οθόνη δείχνει **0** για 1 λεπτό ή δείχνει την ίδια ένδειξη βάρους για 3 λεπτά.

**ΜΗ ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**

Για να μεγιστοποιήσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, πατήστε το κουμπί **OFF**.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ**

**Lo** Αντικαταστήστε τις μπαταρίες **Err** Υπερφόρτωση βάρους Πατήστε το **ON/ZERO**

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ**

- Καθαρίζετε τη ζυγαριά με ένα ελαφρά υγρό πανί. **ΜΗΝ** βυθίζετε τη ζυγαριά σε νερό και μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά υγρά με χημικά/διαβρωτικά.
- Όλα τα πλαστικά μέρη πρέπει να καθαρίζονται αμέσως μετά την επαφή με λίπη, μπαχαρικά, ξύδι και φαγητά με δυνατή μυρωδιά/χρώμα. Αποφεύγετε την επαφή με ξέσα, όπως οι χυμοί εσπεριδοειδών.

**ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΑΗΘΕ**

Αυτή η σήμανση επισμαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απόβλητα σε όλη την ΕΕ. Για να μην προκληθεί ζημιά στο περιβάλλον ή στην υγεία λόγω μη ελεγχόμενης απόρριψης αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα, προάγοντας τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Οι υπεύθυνοι μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για ασφαλή για το περιβάλλον ανακύκλωσή του.

**ΟΔΗΓΙΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ**

Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με οικιακά απορρίμματα, καθώς περιέχουν ουσίες που μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία. Απορρίψτε τις μπαταρίες στα καθορισμένα σημεία συλλογής.

**ΕΓΓΥΗΣΗ**

Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Η Salter θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει το προϊόν, ή οποιοδήποτε μέρος αυτού του προϊόντος, δωρεάν, εφόσον μπορεί να αποδειχθεί, εντός 15 ετών από την ημερομηνία αγοράς, ότι παρουσίασε βλάβη εξαιτίας ελαττωμάτων εργασίας ή υλικών. Αυτή η εγγύηση καλύπτει όσα εξαρτήματα επηρεάζουν τη λειτουργία της ζυγαριάς. Δεν καλύπτει απώλεια της αρχικής αισθητικής που οφείλεται σε φυσιολογική φθορά ή βλάβες που οφείλονται σε ατύχημα ή σε κακή χρήση. Αν ανοιχτεί η ζυγαριά ή αποσυναρμολογηθεί η ζυγαριά ή τα εξαρτήματά της, η εγγύηση ακυρώνεται. Οι αξιώσεις κάλυψης από την εγγύηση πρέπει να υποστηρίζονται από απόδειξη αγοράς και να επιστρέφονται με πληρωμένα τα μεταφορικά στην Salter (ή στους κατά τόπους αντιπροσώπους της Salter, αν βρισκόσαστε εκτός του Η.Β.). Η συσκευασία της ζυγαριάς πρέπει να γίνεται με προσοχή, ώστε να μην υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά της. Η παρούσα υποχρέωση είναι πρόσθετη στα νομοθετημένα δικαιώματα ενός καταναλωτή και δεν επηρεάζει κατά κανένα τρόπο αυτά τα δικαιώματα. Για ερωτήματα σέρβις, επικοινωνήστε με: Berson / Αφοι Κ. Σαραφίδη Α.Ε.Β.Ε., Αθήνα, Αγαμέμνωνος 47, Τ.Κ. 17675 Καλλιθέα. Τηλ. +30 210 9478773. Θεσσαλονίκη, Philippos Business Center, Αγ. Αναστασίας & Λαέρτου, Τ.Κ. 57001 Πυλαία. Τηλ. +30 2310 954020.



## БАТАРЕИ

1 батарейки CR2032. При замене батареек соблюдайте полярность. Перед началом эксплуатации удалите изоляционную прокладку.

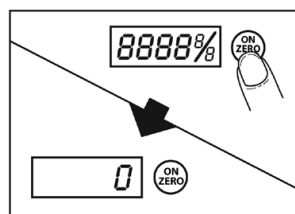
## ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ УСТАНОВКА МЕТРИЧЕСКИХ/БРИТАНСКИХ ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ

При каждом включении питания весов на них будут изначально отображаться либо метрические (г), либо британские (фунты/унции) единицы измерения – в соответствии с положением переключателя, расположенного на нижней поверхности корпуса весов. Установите этот переключатель в положение, соответствующее нужным единицам измерения.



## ВКЛЮЧЕНИЕ

1. Перед включением весов поместите на них чашу.
2. Нажмите и отпустите кнопку **ON/ZERO**. На индикаторе отобразятся символы **8888%**.
3. Дождитесь, пока на индикаторе отобразится значение **0**.



## ВЗВЕШИВАНИЕ ЖИДКОСТЕЙ И СУХИХ ВЕЩЕСТВ

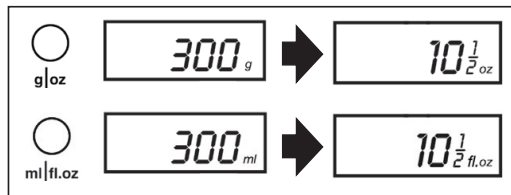
По умолчанию в качестве единиц измерения установлены граммы (г). Для выбора британских единиц измерения (фунты и унции) в любой момент взвешивания нажмите кнопку **g-oz (г-унции)**.

При использовании режима измерения объема жидкостей Aquatronic™ нажмите кнопку **ml-fl.oz (мл-жидк. унц.)** для выбора миллилитров (мл) или жидкие унции (жидк. унц.).

Функция измерения объема жидкостей Aquatronic™ предусмотрена для всех жидкостей на водной основе, включая вино, молоко, бульон, сливки и т.д. Примечание. Масла имеют меньший удельный вес, что приведет к увеличению показаний объема примерно на 10%. Об этом следует помнить при измерении объема масел на этих весах.

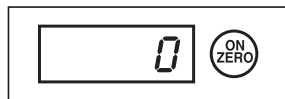
**СУХИЕ ВЕЩЕСТВА:** g = граммы, oz = унции, lb = фунты

**ЖИДКОСТИ:** ml = миллилитры, fl.oz = жидкие унции Если в вашем рецепте указаны литры или пинты, то 1 литр = 1000 миллилитров, 1 пинта = 20 жидким унциям, 1/2 пинты = 10 жидким унциям, 1/4 пинты = 5 жидким унциям.



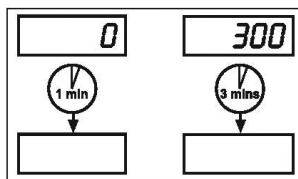
## ВЗВЕШИВАНИЕ С ДОБАВЛЕНИЕМ

При последовательном взвешивании различных ингредиентов, добавляемых в чашу, для обнуления показаний индикатора перед добавлением каждого следующего ингредиента нажимайте кнопку **ON/ZERO**.



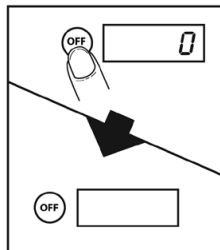
## АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

Автоматическое отключение происходит в случае, когда на индикаторе отображается либо показание **0** в течение одной минуты, либо или одно и то же показание в течение трех минут.



## ОТКЛЮЧЕНИЕ ВРУЧНУЮ

Для продления срока службы батарей нажмите кнопку **OFF**.




## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ НА ИНДИКАТОРЕ

**Lo**                      **Err**                      **----**  
Замените батарейки      Перегрузка                      Нажмите кнопку **ON/ZERO**


## ОЧИСТКА И УХОД

- Для очистки весов используйте слегка влажную ткань. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** погружать весы в воду, а также использовать химические или абразивные чистящие средства.
- Все пластмассовые детали необходимо очищать непосредственно после их контакта с жирами, специями и уксусом, а также продуктами с сильным запахом или красящими свойствами. Не допускайте контакта с кислотами, такими как сок цитрусовых.

## ПОЯСНЕНИЕ WEEE

 Данная маркировка означает, что в странах Европы не допускается утилизировать прибор вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы не нанести ущерба окружающей среде и здоровью населения в результате неверной утилизации отходов, прибор следует сдать на переработку, чтобы обеспечить экологичное повторное использование материальных ресурсов. Верните бывший в употреблении прибор через систему возврата и сбора отходов или свяжитесь с предприятием розничной торговли, где вы приобрели прибор. Там вы сможете сдать этот продукт для экологически безопасной переработки.

## ИНСТРУКЦИИ К БАТАРЕЯМ

 Данный символ означает, что батареи не следует утилизировать совместно с бытовым мусором, поскольку они содержат вещества, способные нанести вред окружающей среде и здоровью. Утилизируйте батареи в специально предназначенных для этого приемных пунктах.

## ГАРАНТИЯ

Это изделие предназначено только для бытового использования. Компания Salter обязуется осуществлять бесплатный ремонт или замену устройства или любого его элемента в течение 15 лет с момента покупки при условии, что неисправность возникла из-за производственного дефекта. Эта гарантия распространяется на все компоненты, оказывающие влияние на работу весов. Гарантия не распространяется на ухудшение внешнего вида вследствие естественного износа или на повреждения в результате неправильного использования. При самостоятельном вскрытии прибора гарантия аннулируется. Покупатель обязан предоставить доказательства приобретения данного устройства и обеспечить его доставку в компанию Salter (или местному агенту, если покупка была произведена за пределами Великобритании). Во избежание повреждений во время транспортировки весы должны быть упакованы соответствующим образом. Это обязательство является дополнением к законным правам потребителя и никоим образом не затрагивает эти права. По вопросам технического обслуживания обращайтесь: 000 Maltum, 2/11 build2, 4th Tverskaya-Yamskaya st, Moscow, 125047, Russia. e-mail info@homedics-russia.ru.

**BATERIE**

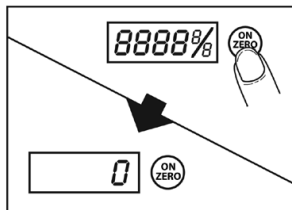
1 x CR2032. Upewnij się, czy styki +/- są skierowane we właściwą stronę. Przed pierwszym użyciem należy usunąć izolację.

**WYBÓR JEDNOSTEK METRYCZNYCH LUB IMPERIALNYCH**

Po każdym włączeniu wagi początkowo pojawią się jednostki metryczne (g) lub imperialne (lb/oz) – w zależności od położenia przełącznika suwakowego na spodzie wagi. Wybierz jednostki, których zamierzasz używać.

**URUCHOMIENIE**

1. Przed włączeniem urządzenia umieść miskę na wadze.
2. Naciśnij i zwolnij przycisk **ON/ZERO**. Na wyświetlaczu pojawi się zapis **8888%**.
3. Poczekaj aż na wyświetlaczu pojawi się wartość **0**.

**ODMIERZANIE SUBSTANCJI PŁYNNYCH I STAŁYCH**

Domyślną jednostką miary są gramy (g). Aby przejść na jednostki imperialne (lb,oz), należy podczas ważenia nacisnąć przycisk **g-oz**.

Aby skorzystać z funkcji Aquatronic™ odmierzania płynów, należy nacisnąć przycisk **ml-fl.oz**, aby przełączać się pomiędzy mililitrami (ml) lub uncjami (fl.oz).

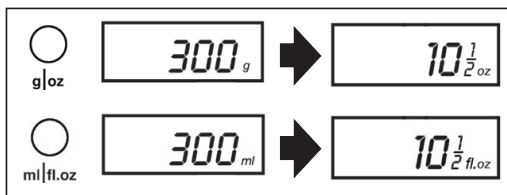
Funkcja odmierzania cieczy Aquatronic™ umożliwia odmierzanie wszystkich cieczy na bazie wody, w tym wina, mleka, śmietany itp.

**Uwaga:** Oleje mają mniejszy ciężar właściwy i odczyt objętościowy wyniesie o około 10% więcej.

W przypadku objętościowego odmierzania oleju za pomocą tego wagi należy uwzględnić tę właściwość.

**PRODUKTY STAŁE:** g = gramy, oz = uncje, lb = funty

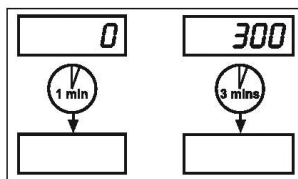
**CIECZE:** ml = mililitry, fl.oz = uncje cieczy Jeśli w przepisie podane wartości w litrach lub pintach: 1 litr = 1000 ml, 1 pinta = 20 fl.oz (uncji cieczy), 1/2 penty = 10 fl.oz, 1/4 penty = 5 fl.oz

**DODAWANIE I WAŻENIE**

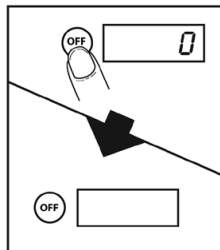
Aby zważyć kilka różnych składników w jednej misce, naciśnij przycisk **ON/ZERO**, aby zresetować wyświetlacz przed umieszczeniem kolejnego składnika.

**AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE**

Urządzenie wyłączy się automatycznie, jeśli na wyświetlaczu będzie wyświetlana wartość **0** przez przynajmniej 1 minutę lub będzie wyświetlana taka sama wartość przez przynajmniej 3 minuty.

**RĘCZNE WYŁĄCZENIE**

Aby wydłużyć żywotność baterii, naciśnij przycisk **OFF**.

**KOMUNIKATY O BŁĘDACH****Lo**

Wymień baterie

**Err**

Przeciążenie

**----**Naciśnij przycisk **ON/ZERO****CZYSZCZENIE**

- Czyść wagę lekko wilgotną szmatką. **NIE** zanurzaj wagi w wodzie i nie stosuj chemicznych/ściernych substancji czyszczących.
- Wszystkie plastikowe części należy czyścić natychmiast po zabrudzeniu tłuszczem, przyprawami, octem lub silnie doprawioną/barwioną żywnością. Unikaj kontaktu z kwasami, takimi jak kwas cytrynowy.

**OBJAŚNIENIE WEEE**

Ten znak wskazuje, że na obszarze UE przyrządu nie wolno pozbywać się wyrzucając do śmieci domowych. Aby chronić środowisko i zdrowie, którym zagraża nieodpowiednia utylizacja odpadów, przyrząd należy recyklingowi, aby umożliwić odzysk materiałów, z których został wykonany. Aby dokonać zwrotu zużytego przyrządu, należy skorzystać z programów zwrotu i odbioru lub skontaktować punkt zakupu urządzenia. Produkt zostanie odebrany do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

**DYREKTYWA DOT. BATERII**

Ten symbol oznacza, że baterii nie można wyrzucać wraz z odpadami domowymi, ponieważ baterie zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska oraz zdrowia. Baterie należy dostarczyć do wyznaczonych punktów zbiórki.

**GWARANCJA**

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Salter nieodpłatnie naprawi lub wymieni produkt lub dowolną jego część, jeżeli w ciągu 15 lat od dnia zakupu przestanie on działać prawidłowo z powodu wad wykonawczych lub materiałowych. Niniejsza gwarancja obejmuje elementy robocze, mające wpływ na działanie wagi. Nie obejmuje ona pogorszenia się stanu wizualnego produktu wskutek normalnego jego użytkowania ani też uszkodzeń wynikłych z przypadkowego działania lub nieprawidłowego wykorzystania. Otwarcie lub zdemontowanie wagi powoduje unieważnienie gwarancji. Roszczenia gwarancyjne muszą być poparte dowodem zakupu. Produkt należy przestać (na koszt użytkownika) na adres Salter lub lokalnego przedstawiciela firmy poza Wielką Brytanią. Należy starannie opakować wagę, aby nie uległa ona uszkodzeniu podczas transportu. Niniejsza gwarancja stanowi uzupełnienie statutowych praw konsumenta i w żaden sposób nie ogranicza tych praw. W przypadku zapytań dotyczących obsługi, prosimy o kontakt z: Eko-Koral Sp. z O.O., ul. Wspólna 26, 45-837 Opole, Polska. Tel. +48 77 550 70 76 e-mail biuro@eko-koral.pl.

## BATÉRIE

1 x CR2032. Dbajte na správne polohovanie polarít +/- . Pred prvým použitím odstráňte izolačnú nálepku.

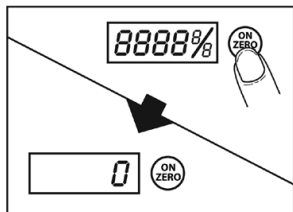
## NASTAVENIE METRICKÝCH ALEBO ANGLICKÝCH JEDNOTIEK

Pri každom zapnutí sa vždy na začiatku zobrazí metrická (g) alebo kráľovská (lb/oz) jednotka v závislosti od polohy spínača na dolnej časti váhy. Spínač nastavte na jednotky, ktoré uprednostňujete.



## ZAPNUTIE

1. Pri použití položte misku na váhu pred zapnutím váhy.
2. Stlačte a uvoľnite tlačidlo **ON/ZERO**. Na displeji sa zobrazí **8888%**.
3. Počkajte, kým sa na displeji nezobrazí 0.



## MERANIE TEKUTÍN A PEVNÝCH LÁTKOK

Systémom prednastavené sú jednotky gramy (g) zmeníte na anglické (lb/oz) stlačením **g-oz** kedykoľvek počas váženia.

Ak chcete použiť funkciu merania tekutín Aquatronic™, stlačte **ml-fl.oz** a zmeníte mililitre (ml) alebo tekuté unce (fl.oz).

Funkcia Aquatronic na meranie tekutín je vhodná pre všetky tekutiny na báze vody, vrátane vína, mlieka, bujónu, smotany a pod.

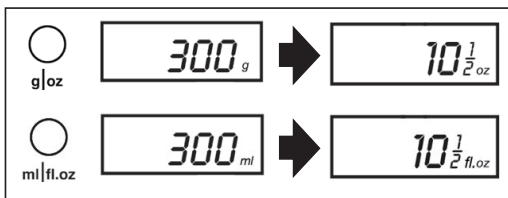
**Poznámka:** Oleje majú nižšiu špecifickú gravitáciu, čo má za následok meranie objemu asi o 10% väčšie.

Pred vážení objemu olejov na tejto váhe je potrebné ju podľa tohto nastaviť.

**TUHÉ LÁTKY:** g = gramy, oz = unce, lb = libry

**TEKUTINY:** ml = mililitre, fl.oz = tekuté unce

**Ak sú v recepte uvedené litre alebo pinty:** 1 liter = 1000 ml, 1 pinta = 20 tek. uncí, 1/2 penty = 10 tek. uncí, 1/4 penty = 5 tek. uncí



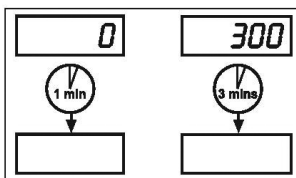
## PRIDAŤ A ODVÁŽIŤ

Na váženie niekoľkých rozličných ingrediencií v jednej miske stlačte **ON/ZERO** a resetujte displej po každej ingrediencii.



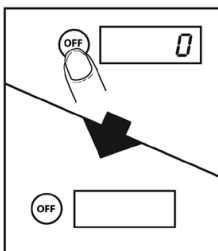
## AUTOMATICKÉ VYPNUTIE

Váha sa automaticky vypne, ak sa na displeji zobrazí 0 po dobu 1 minúty alebo ak ukáže rovnakú hmotnosť po dobu 3 minút.



## MANUÁLNE VYPNUTIE

Životnosť batérie predĺžite stlačením tlačidla **OFF**.




## INDIKÁTORY PRI UPOZORNENÍ

**Lo** Vymeňte batérie      **Err** Preťažená váha      **---** Press **ON/ZERO**


## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Váhu čistite vlhkou utierkou. Váhu **NEPONÁRAJTE** do vody a **NEPOUŽÍVAJTE** chemické alebo práškové čistiace prostriedky.
- Všetky plastové časti je potrebné očistiť okamžite po kontakte s tukmi, koreninami, octom a silne ochutenými alebo výrazne farebnými potravinami. Vyhnite sa kontaktu s kyselinami ako citrusové džúsy.

## WEEE POPIS

 Tento symbol znamená, že výrobok by sa v rámci celej EÚ nemal vyhadzovať do domáceho odpadu. Aby nedošlo k možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu zdravia v dôsledku nekontrolovaného odpadu, je potrebné pristupovať k recyklovaniu zodpovedne a propagovať tak opätovné použitie zdrojových materiálov. Ak chcete výrobok vrátiť, postupujte podľa systému na vrátenie a zber alebo kontaktujte predajcu, kde ste výrobok kúpili. Výrobok od vás prevezmú a bezpečne zrecyklujú.

## POKYNY OHLADNE BATÉRIE

 Tento znak znamená, že batérie sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom, pretože obsahujú látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie alebo poškodiť zdravie. Batérie likvidujte v strediskách určených pre zber odpadu.

## ZÁRUKA

Tento výrobok je určený iba na domáce použitie. Spoločnosť Salter opraví alebo vymení výrobok alebo jeho časť (okrem batérií) bezplatne v priebehu 15 rokov odo dňa jeho zakúpenia ak sa preukáže, že výrobok je nefunkčný v dôsledku chyby pri jeho výrobe alebo chyba na materiáloch. Táto záruka pokrýva funkčné časti, ktoré majú vplyv na použiteľnosť váhy. Nepokrýva povrchové poškodenia výrobku spôsobené opotrebovaním, prípadne poškodenie spôsobené náhodou alebo pri nevhodnom použití. Otvorením alebo rozobratím váhy alebo jej častí sa zruší platnosť záruky. Uplatnenie nárokov krytých zárukou musí byť podložené dokladom o kúpe výrobku a bude doručené a vyplatené spoločnosťou Salter alebo miestnym autorizovaným zástupcom spoločnosti Salter (ak je to v rámci Veľkej Británie). Výrobok dobre zabaľte, aby sa pri prevoze nepoškodil. Tento záväzok dopĺňa zákonné práva spotrebiteľa a žiadnym spôsobom ich neporušuje. Kontakt na servisnú službu: DSI Slovakia S.R.O., Južná trieda 117, 04001 Košice, Slovensko. Tel. +421 556 118 112 e-mail [homedics@dsi.sk](mailto:homedics@dsi.sk).



**SALTER**

**HoMedics Group Ltd**

PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, UK.  
[www.salterhousewares.co.uk](http://www.salterhousewares.co.uk)

IB-3013-1011-03